

31997L0052

L 328/1

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

28.11.1997

DYREKTYWA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY 97/52/WE

z dnia 13 października 1997 r.

zmieniająca dyrektywy: 92/50/EWG, 93/36/EWG i 93/37/EWG dotyczące koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych, odpowiednio: na usługi, dostawy i roboty budowlane

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 57 ust. 2, art. 66 i 100a,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽²⁾,stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 189b Traktatu ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rada, decyzją 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r., dotyczącą zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, w dziedzinach wchodzących w zakres jej kompetencji, porozumień, będących wynikiem negocjacji wielostronnych w ramach Rundy Urugwajskiej (1986 - 1994) ⁽⁴⁾, zatwierdziła w imieniu Wspólnoty, między innymi, Porozumienie w sprawie Zamówień Rządowych, zwane dalej „Porozumieniem”, którego celem jest ustanowienie wielostronnych ram zrównoważonych praw i obowiązków w odniesieniu do zamówień rządowych, w celu dążenia do liberalizacji i rozszerzenia handlu światowego; Porozumienie to nie ma skutku bezpośredniego.

⁽¹⁾ Dz.U. C 138 z 3.6.1995, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 256 z 2.10.1995, str. 4 oraz Dz.U. C 212 z 22.7.1996, str. 13.

⁽³⁾ Opinia Parlamentu Europejskiego z dnia 29 lutego 1996 r. (Dz.U. C 78 z 18.3.1996, str. 18), wspólne stanowisko Rady z dnia 20 grudnia 1996 r. (Dz.U. C 111 z 9.4.1997, str. 1) i decyzja Parlamentu Europejskiego z dnia 14 maja 1997 r. (Dz.U. C 167 z 2.6.1997). Decyzja Rady z dnia 24 lipca 1997 r.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 336 z 23.12.1994, str. 1.

(2) Dyrektywy: 92/50/EWG ⁽⁵⁾, 93/36/EWG ⁽⁶⁾ i 93/37/EWG ⁽⁷⁾ skoordynowały krajowe procedury, odnoszące się do zamówień publicznych, odpowiednio na usługi, dostawy i roboty budowlane, w celu wprowadzenia równych warunków konkurencji w odniesieniu do takich zamówień we wszystkich Państwach Członkowskich.

(3) Instytucje zamawiające objęte Porozumieniem, które stosują się do dyrektyw: 92/50/EWG, 93/36/EWG i 93/37/EWG, zmienionych niniejszą dyrektywą, i które stosują te same przepisy w odniesieniu do wykonawców, dostawców i usługodawców z państw trzecich sygnatariuszy Porozumienia, przestrzegają zatem Porozumienia.

(4) Z uwagi na międzynarodowe prawa i zobowiązania wynikające dla Wspólnoty z zatwierdzenia Porozumienia, uzgodnienia, mające zastosowanie wobec oferentów i produktów z państw trzecich sygnatariuszy Porozumienia, są określone w Porozumieniu, którego zakres nie obejmuje, w przypadku dyrektywy 92/50/EWG, zamówień na usługi wymienione w załączniku I B do tej dyrektywy, zamówień na usługi badawczo-rozwojowe wymienione w kategorii 8 załącznika I A do tej dyrektywy, zamówień na usługi telekomunikacyjne wymienione w kategorii 5 załącznika I A do tej dyrektywy i posiadające następujące numery CPC:

⁽⁵⁾ Dyrektywa Rady 92/50/EWG z dnia 18 czerwca 1992 r. odnosząca się do koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na usługi (Dz.U. L 209 z 24.7.1992, str. 1). Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

⁽⁶⁾ Dyrektywa Rady 93/36/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. koordynująca procedury udzielania zamówień publicznych na dostawy (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 1). Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

⁽⁷⁾ Dyrektywa Rady 93/37/EWG z dnia 14 czerwca 1993 r. dotycząca koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane (Dz.U. L 199 z 9.8.1993, str. 54). Dyrektywa ostatnio zmieniona Aktem Przystąpienia z 1994 r.

7524, 7525 i 7526 oraz zamówień na usługi finansowe wymienione w kategorii 6 załącznika I A do tej samej dyrektywy, związane z emisją, sprzedażą, kupnem lub transferem papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych oraz usługi banku centralnego.

- (5) Niektóre postanowienia Porozumienia wprowadzają bardziej korzystne warunki dla oferentów niż te ustanowione w dyrektywach: 92/50/EWG, 93/36/EWG i 93/37/EWG.
- (6) W przypadku gdy zamówienia są udzielane przez instytucje zamawiające w rozumieniu Porozumienia, możliwości dostępu do zamówień publicznych na usługi, dostawy i roboty budowlane dostępnych na mocy Traktatu dla przedsiębiorstw i produktów pochodzących z Państw Członkowskich, muszą być co najmniej tak korzystne jak warunki dostępu do zamówień publicznych wewnątrz Wspólnoty, przyznane na mocy uzgodnień zawartych w Porozumieniu w odniesieniu do przedsiębiorstw i produktów pochodzących z państw trzecich sygnatariuszy Porozumienia.
- (7) Niezbędne jest zatem dostosowanie i uzupełnienie przepisów dyrektyw: 92/50/EWG, 93/36/EWG i 93/37/EWG.
- (8) Stosowanie tych dyrektyw musi być uproszczone a równowaga osiągnięta w obecnym prawodawstwie wspólnotowym w zakresie zamówień publicznych musi zostać utrzymana na tyle, na ile jest to możliwe.
- (9) Niezbędne jest zatem rozciągnięcie stosowania niektórych zmian do dyrektywy 92/50/EWG na wszystkie usługi objęte tą dyrektywą.
- (10) Instytucje zamawiające mają możliwość uzyskiwania i wykorzystywania wskazówek, która mogą być przydatne w ramach sporządzania specyfikacji dotyczących konkretnego zamówienia, pod warunkiem, że taka wskazówka nie narusza zasad konkurencji.
- (11) Komisja powinna udostępnić małym i średnim przedsiębiorstwom materiały szkoleniowe i informacyjne, potrzebne do umożliwienia im pełnego uczestnictwa w zmienionym rynku zamówień publicznych,

określa uzgodnienia, mające zastosowanie wobec oferentów oraz do produktów pochodzących z państw trzecich sygnatariuszy tego Porozumienia, którego zakres zastosowania nie obejmuje, w przypadku dyrektywy 92/50/EWG, zamówień publicznych na usługi wymienione w załączniku I B tej dyrektywy, zamówień publicznych na usługi badawczo-rozwojowe wymienione w kategorii 8 załącznika I A do tej dyrektywy, zamówień publicznych na usługi telekomunikacyjne wymienione w kategorii 5 załącznika I A do tej dyrektywy i posiadające następujące numery referencyjne wspólnej klasyfikacji produktów (CPC): 7524, 7525 i 7526 oraz zamówień publicznych na usługi finansowe wymienione w kategorii 6 załącznika I A do tej samej dyrektywy, związane z emisją, sprzedażą, kupnem lub transferem papierów wartościowych i innych instrumentów finansowych, oraz na usługi banku centralnego, w dyrektywie 92/50/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 7:

- a) Ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. a) Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do:

- zamówień publicznych na usługi, określonych w art. 3 ust. 3, do zamówień publicznych na usługi określone w załączniku I B, usługi kategorii 8 z załącznika I A i usługi telekomunikacyjne kategorii 5 z załącznika I A, pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, udzielonych przez instytucje zamawiające, określone w art. 1 lit. b) i których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż 200 000 ECU,
- zamówień publicznych na usługi określone w załączniku I A, z wyjątkiem usług kategorii 8 i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526:
 - i) udzielonych przez instytucje zamawiające wymienione w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG i których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż równowartość w ecu 130 000 specjalnych praw ciągnięcia (SDR);
 - ii) udzielonych przez instytucje zamawiające, wymienione w art. 1 lit. b) inne niż określone w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG i których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż równowartość w ecu 200 000 SDR.

PRZYJMUJĄ NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

Bez uszczerbku dla międzynarodowych praw i zobowiązań wynikających dla Wspólnoty z zatwierdzenia Porozumienia, które

- b) Wartość w ecu i w walutach krajowych progów ustanowionych w lit. a), co do zasady, podlega rewizji co dwa lata, począwszy od dnia 1 stycznia 1996 r. Wyliczenie tych wartości opiera się na średnich dziennych kursach tych walut wyrażonych w ecu i wartości ecu wyrażonej w SDR, w okresie dwudziestu czterech miesięcy, kończącym się ostatniego dnia sierpnia, poprzedzającego rewizję w dniu 1 stycznia.

Metoda wyliczania ustanowiona w niniejszej literze podlega, na wniosek Komisji, badaniu w ramach Komitetu Doradczego ds. Zamówień Publicznych, w zasadzie po dwóch latach od jej pierwszego zastosowania.

- c) Progi ustanowione w lit. a) i ich wartości wyrażone w ecu i w walutach krajowych są ogłaszane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* na początku miesiąca listopada następującego po rewizji ustanowionej w lit. b) akapit pierwszy.

2. Do celów obliczania szacunkowej wartości zamówienia, instytucja zamawiająca włącza całkowite szacunkowe wynagrodzenie usługodawcy, uwzględniając przepisy ust. 3–7.”

- b) Uchyła się ust. 8.

2. Artykuł 12 ust. 1 i 2 otrzymuje brzmienie:

„1. Instytucja zamawiająca informuje każdego niedopuszczonego kandydata lub oferenta o przyczynach odrzucenia jego kandydatury lub oferty w terminie piętnastu dni od otrzymania pisemnego wniosku, a każdego oferenta, który przedstawił ofertę dopuszczalną, o cechach i zaletach wybranej oferty, a także o nazwie oferenta, któremu udzielono zamówienia.

Jednakże instytucje zamawiające mogą zdecydować, że niektóre informacje dotyczące udzielania zamówień, określonych w akapicie pierwszym, nie są udostępniane, jeśli ich ujawnienie stanowiłoby przeszkodę w stosowaniu prawa lub byłoby sprzeczne z interesem publicznym czy też naruszyłoby uzasadnione interesy gospodarcze określonych przedsiębiorstw, państwowych lub prywatnych lub też mogłoby zaszkodzić uczciwej konkurencji między usługodawcami.

2. Instytucje zamawiające informują niezwłocznie kandydatów i oferentów — na piśmie, jeśli o to wnioskowano — o podjętych decyzjach dotyczących udzielenia zamówienia,

łącznie z przyczynami, dla których zdecydowały zrezygnować z udzielenia zamówienia, w odniesieniu do którego dokonano zaproszenia do składania ofert, lub ponownie wszcząć procedurę. O podjętych decyzjach informują także Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.”

3. Artykuł 13 ust. 1 i 2 otrzymuje brzmienie:

„1. Niniejszy artykuł ma zastosowanie do konkursów na projekty organizowanych jako część procedury prowadzącej do udzielenia zamówienia na usługi, których szacunkowa wartość bez podatku VAT jest nie mniejsza niż:

— próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret pierwsze dla usług określonych w załączniku I B, usług kategorii 8 z załącznika I A i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 z załącznika I A, pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zleczanych przez instytucje zamawiające, określone w art. 1 lit. b), lub

— próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret drugie ppkt i) dla usług określonych w załączniku I A, z wyłączeniem usług kategorii 8 i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zleczanych przez instytucje zamawiające, wymienione w załączniku I dyrektywy 93/36/EWG, lub

— próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret drugi ii) dla usług określonych w załączniku I A, z wyłączeniem usług kategorii 8 i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zleczanych przez instytucje zamawiające, wymienione w art. 1 lit. b) inne niż te określone w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG.

2. Niniejszy artykuł ma zastosowanie do wszystkich konkursów na projekty, w których całkowita kwota nagród i płatności dla uczestników jest nie mniejsza niż:

— próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret pierwsze dla usług określonych w załączniku I B, usług kategorii 8 z załącznika I A i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 z załącznika I A pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zleczanych przez instytucje zamawiające określone w art. 1 lit. b), lub

- próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret drugie i) dla usług określonych w załączniku I A, z wyłączeniem usług kategorii 8 i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zlecanych przez instytucje zamawiające wymienione w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG, lub
- próg ustanowiony w art. 7 ust. 1 lit. a) tiret drugie ii) dla usług określonych w załączniku I A, z wyłączeniem usług kategorii 8 i usług telekomunikacyjnych kategorii 5 pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, zlecanych przez instytucje zamawiające wymienione w art. 1 lit. b) inne niż te określone w załączniku I dyrektywy 93/36/EWG.”

4. Artykuł 18 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Termin składania ofert przewidziany w ust. 1 może być zastąpiony terminem wystarczająco długim, aby umożliwić zainteresowanym złożenie odpowiednich ofert i który, zgodnie z ogólną zasadą, nie jest krótszy niż trzydzieści sześć dni, i który w żadnym wypadku nie jest krótszy niż dwadzieścia dwa dni od daty wysłania ogłoszenia o zamówieniu, jeśli instytucje zamawiające przesłały ogłoszenie wstępne, przewidziane w art. 15 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku III A (informacja wstępna) do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, co najmniej na pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przekazania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu, przewidzianego w art. 15 ust. 2 i jeśli ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje określone we wzorze ogłoszenia z załącznika III B (procedura otwarta), o ile informacje te były dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

5. Artykuł 19 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Termin składania ofert ustanowiony w ust. 3 może być skrócony do dwudziestu sześciu dni, jeśli instytucje zamawiające przekazały ogłoszenie wstępne przewidziane w art. 15 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku III A (informacja wstępna), do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, na co najmniej pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przekazania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu, przewidzianego w art. 15 ust. 2, pod warunkiem, że ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje podane we wzorze ogłoszenia określonego w załączniku III C (procedura ograniczona) lub, gdy stosowne, w załączniku III D (procedura negocjacyjna), o ile były one dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

6. W art. 23 obecny tekst otrzymuje oznaczenie ust. 1 i dodaje się ustęp w brzmieniu:

„2. Oferty są składane na piśmie, bezpośrednio lub listownie. Państwa Członkowskie mogą upoważnić oferentów do przedstawienia ofert w inny sposób zapewniający:

- by każda oferta zawierała wszelkie informacje konieczne dla jej oceny,
- by została zachowana poufność ofert w czasie oczekiwania na ich ocenę,
- by, w miarę potrzeby, do celów dowodowych, złożenie takich ofert było potwierdzane, tak szybko jak to jest możliwe, na piśmie lub poprzez odesłanie uwierzytelnionego odpisu,
- że oferty są otwierane po upływie terminu przewidzianego do ich składania.”

7. Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 38a

W celach udzielania zamówień publicznych przez instytucje zamawiające, Państwa Członkowskie stosują we wzajemnych stosunkach warunki równie korzystne jak te, które przyznają państwom trzecim stosownie do Porozumienia w sprawie Zamówień Rządowych, zawartego w ramach wielostronnych negocjacji Rundy Urugwajskiej (*), zwanego dalej »Porozumieniem«. W tym celu Państwa Członkowskie konsultują się wzajemnie w ramach Komitetu Doradczego ds. Zamówień Publicznych, odnośnie do środków, jakie należy podjąć na mocy Porozumienia.

(*) Decyzja Rady 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r. dotycząca zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, w dziedzinach wchodzących w zakres jej kompetencji, porozumień będących wynikiem negocjacji wielostronnych w ramach Rundy Urugwajskiej (1986–1994) (Dz.U. L 336 z 23.12.1994, str. 1).”

8. Artykuł 39 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 39

1. W celu umożliwienia oceny skutków stosowania niniejszej dyrektywy Państwa Członkowskie przesyłają Komisji najpóźniej do dnia 31 października 1997 r. i następnie najpóźniej do dnia 31 października każdego roku, sprawozdanie statystyczne dotyczące zamówień publicznych na usługi, udzielonych przez instytucje zamawiające w roku poprzedzającym.

2. Sprawozdanie to zawiera przynajmniej:

a) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG:

- szacunkową łączną wartość zamówień udzielonych poniżej progu, przez każdą instytucję zamawiającą,
- liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą instytucję zamawiającą, z podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii usług zgodnej z nomenklaturą używaną w załączniku I i przynależności państwowej usługodawcy, któremu udzielono zamówienia, a w przypadku procedur negocjacyjnych, w podziale zgodnym z art. 11, z wyszczególnieniem liczby i wartości zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

b) w przypadku wszystkich innych instytucji zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą kategorię instytucji zamawiających, z ich podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii usług zgodnej z nomenklaturą używaną w załączniku I i przynależności państwowej usługodawcy, któremu udzielono zamówienia, oraz w przypadku procedur negocjacyjnych, w podziale zgodnym z art. 11, z wyszczególnieniem liczby i wartości zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

c) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG, liczbę i wartość całkowitą zamówień udzielonych przez każdą instytucję zamawiającą, stosownie do odstępstw od Porozumienia; w przypadku wszystkich innych zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, całkowitą wartość zamówień udzielonych przez każdą kategorię instytucji zamawiających, stosownie do odstępstw od Porozumienia;

d) wszelkie inne informacje statystyczne, jakie mają zostać ustalone przy zastosowaniu procedury przewidzianej w art. 40 ust. 3, która jest wymagana zgodnie z Porozumieniem.

Informacje statystyczne wymagane na mocy niniejszego ustępu nie dotyczą zamówień mających za przedmiot usługi kategorii 8 z załącznika I A, usługi telekomunikacyjne kategorii 5 z załącznika I A pod numerami referencyjnymi CPC: 7524, 7525 i 7526, lub usługi, które znajdują się w załączniku I B, pod warunkiem, że ich wartość szacunkowa bez podatku VAT nie przekracza 200 000 ECU.

3. Komisja określi, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 40 ust. 3, rodzaj informacji statystycznych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy."

9. Załącznik III zastępuje się tekstem załącznika II do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 2

W dyrektywie 93/36/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 5:

A) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. a) Tytuły II, III i IV oraz art. 6 i 7 mają zastosowanie do zamówień publicznych na dostawy, udzielanych przez:

i) instytucje zamawiające, określone w art. 1 lit. b), włączając w to zamówienia udzielane przez instytucje zamawiające wymienione w załączniku I w dziedzinie obronności, o ile dotyczy to produktów nieobjętych załącznikiem II, w przypadku gdy wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż równowartość w ecu 200 000 specjalnych praw ciągnięcia (SDR);

ii) instytucje zamawiające wymienione w załączniku I i których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż równowartość w ecu 1 30 000 SDR; w przypadku instytucji zamawiających w dziedzinie obronności, wspomniana zasada ma zastosowanie tylko do zamówień odnośnie do produktów objętych załącznikiem II.

b) Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do zamówień publicznych na dostawy, których wartość szacunkowa jest równa lub przekracza dany próg w chwili publikacji ogłoszenia zgodnie z art. 9 ust. 2.

c) Wartość w ecu i w walutach krajowych progów, ustanowionych w lit. a), podlega co do zasady rewizji co dwa lata, począwszy od dnia 1 stycznia 1996 r. Wyliczenie tych wartości jest oparte na średnich kursach dziennych tych walut, wyrażonych w ecu i na średnich kursach dziennych ecu wyrażonych w SDR, w okresie dwudziestu czterech miesięcy, kończącym się w ostatnim dniu sierpnia, poprzedzającego rewizję w dniu 1 stycznia.

Metoda wyliczenia ustanowiona w niniejszej literze podlega badaniu, na wniosek Komisji, przez Komitet Doradczy ds. Zamówień Publicznych, co do zasady dwa lata po jej pierwszym zastosowaniu.

d) Progi ustanowione w lit. a) i ich równowartości

w ecu i walutach krajowych, są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* na początku miesiąca listopada, który następuje po rewizji, ustanowionej w lit. c) akapit pierwszy.”

B) Dodaje się ustęp w brzmieniu:

„7. Instytucje zamawiające zapewniają, że wszyscy dostawcy traktowani są w niedyskryminujący sposób.”

2. Artykuł 7 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Instytucja zamawiająca informuje każdego niedopuszczalnego kandydata lub oferenta o przyczynach odrzucenia jego kandydatury lub oferty, w terminie piętnastu dni od otrzymania pisemnego wniosku, a każdego oferenta, który złożył ofertę dopuszczalną, o cechach i zaletach wybranej oferty, a także o nazwie oferenta, któremu udzielono zamówienia.

Instytucje zamawiające mogą jednakże zdecydować, że niektóre informacje dotyczące udzielania zamówień, określonych w akapicie pierwszym, nie są udostępniane, jeśli ich ujawnienie stanowiłoby przeszkodę w stosowaniu prawa lub byłoby sprzeczne z interesem publicznym, lub też naruszyłoby uzasadnione interesy gospodarcze określonych przedsiębiorstw, publicznych lub prywatnych, czy też mogłoby zaszkodzić uczciwej konkurencji między dostawcami.

2. Instytucje zamawiające informują niezwłocznie kandydatów i oferentów — na piśmie, jeśli o to wnioskowano — o podjętych decyzjach dotyczących udzielenia zamówienia, podając powody, dla których zdecydowały się one zrezygnować z udzielenia zamówienia, w odniesieniu do którego dokonano zaproszenia do składania ofert lub ponownie wszcząć procedurę. O takich decyzjach informują także *Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich*.”

3. W art. 10 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„1a. Termin składania ofert, ustanowiony w ust. 1, może być zastąpiony terminem wystarczająco długim, aby umożliwić zainteresowanym złożenie odpowiednich ofert, i który, zgodnie z ogólną zasadą, nie jest krótszy niż trzydzieści sześć dni, ale w żadnym wypadku nie jest krótszy niż dwadzieścia dwa dni od daty ogłoszenia o zamówieniu, jeśli instytucje zamawiające przesłały ogłoszenie wstępne, przewidziane w art. 9 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku IV A (informacja wstępna), do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, na co najmniej pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przekazania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu przewidzianego w art. 9 ust. 2, pod warunkiem że ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje

określone we wzorze ogłoszenia z załącznika IV B (procedura otwarta), o ile informacje te były dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

4. W art. 11 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3a Termin składania ofert ustanowiony w ust. 3 może być skrócony do dwudziestu sześciu dni, jeśli instytucje zamawiające przesłały ogłoszenie wstępne, przewidziane w art. 9 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku IV A (informacja wstępna), do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, na co najmniej pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przesłania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu, przewidzianego w art. 9 ust. 2, pod warunkiem że ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje określone we wzorze ogłoszenia określonym w załączniku IV C (procedura ograniczona) lub gdy stosowne, w załączniku IV D (procedura negocjacyjna), o ile były one dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

5. W art. 15 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Oferty są składane na piśmie, bezpośrednio lub listownie. Państwa Członkowskie mogą upoważnić do składania ofert w inny sposób zapewniający:

- by każda oferta zawierała wszelkie informacje konieczne dla jej oceny,
- by została zachowana poufność ofert w czasie oczekiwania na ich ocenę,
- by, w miarę potrzeby, do celów dowodowych, złożenie takich ofert było potwierdzane, tak szybko jak to jest możliwe, na piśmie lub poprzez odesłanie uwierzytelnionego odpisu,
- że oferty są otwierane po upływie terminu przewidzianego do ich składania.”

6. Artykuł 29 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 29

1. Komisja bada stosowanie niniejszej dyrektywy zasięgając opinii Komitetu Doradczego ds. zamówień publicznych, a gdy sytuacja tego wymaga, przedkłada Radzie nowe propozycje, szczególnie mające na celu harmonizację środków podjętych przez Państwa Członkowskie przy wprowadzaniu w życie niniejszej dyrektywy.

2. Komisja weryfikuje niniejszą dyrektywę i wszelkie nowe środki, które mogą zostać podjęte na mocy ust. 1, uwzględniając wyniki dalszych negocjacji przewidzianych w art. XXIV

ust. 7 Porozumienia w sprawie Zamówień Rządowych, zawartego w ramach wielostronnych negocjacji Rundy Urugwajskiej (*), zwanego dalej »Porozumieniem«, i przedkłada, o ile to konieczne, właściwe propozycje Radzie.

3. Komisja, na podstawie dokonanych poprawek lub zmian, uaktualnia załącznik I, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 32 ust. 2 i publikuje uaktualnioną wersję w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

(*) Decyzja Rady 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r. dotycząca zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, w zakresie jej kompetencji, porozumień osiągniętych w wielostronnych negocjacjach Rundy Urugwajskiej (1986-1994) (Dz.U. L 336 z 23.12.1994, str. 1).*

7. Artykuł 31 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 31

1. W celu umożliwienia oceny skutków stosowania niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przesyłają Komisji, najpóźniej do dnia 31 października każdego roku, sprawozdanie statystyczne dotyczące zamówień publicznych na dostawy, udzielonych przez instytucje zamawiające w roku poprzedzającym.

2. Sprawozdanie to zawiera przynajmniej:

a) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I:

- szacunkową łączną wartość zamówień udzielonych poniżej progu przez każdą instytucję zamawiającą,
- liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą instytucję zamawiającą, z podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii produktów zgodnych z nomenklaturą określoną w art. 9 ust. 1 i przynależności państwowej dostawcy, któremu udzielono zamówienia, oraz w przypadku procedury negocjacyjnej, w podziale zgodnym z art. 6, z wyszczególnieniem liczby i wartości zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

b) w przypadku wszystkich innych instytucji zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą kategorię instytucji zamawiających, z ich podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii produktów zgodnych z nomenklaturą określoną w art. 9 i przynależności państwowej dostawcy, któremu udzielono zamówienia, w podziale zgodnym z art. 6, z wyszczególnieniem liczby i wartości zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

c) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I, liczbę i całkowitą wartość zamówień udzielonych przez każdą instytucję zamawiającą, stosownie do odstępstw od Porozumienia; w przypadku wszystkich innych instytucji zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, całkowitą wartość zamówień udzielonych przez każdą kategorię instytucji zamawiających, stosownie do odstępstw od Porozumienia;

d) wszelkie inne informacje statystyczne, jakie mają zostać ustalone przy zastosowaniu procedury przewidzianej w art. 32 ust. 2, które są wymagane zgodnie z Porozumieniem.

3. Komisja określi, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 32 ust. 2, rodzaj informacji statystycznych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy.”

8. Załącznik I zastępuje się tekstem załącznika I do niniejszej dyrektywy, a załącznik IV zastępuje się tekstem załącznika III do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 3

W dyrektywie 93/37/EWG wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 6:

A) ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do:

- a) zamówień publicznych na roboty budowlane, których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż równowartość w ecu 5 000 000 specjalnych praw ciągnięcia (SRD);
- b) zamówień publicznych na roboty budowlane, określonych w art. 2 ust. 1, których wartość szacunkowa bez podatku VAT wynosi nie mniej niż 5 000 000 ECU.

2. a) Wartość w ecu i w walutach krajowych progów, ustanowionych w ust. 1, podlega co do zasady rewizji co dwa lata, począwszy od dnia 1 stycznia 1996 r. Wyliczenie tej wartości jest oparte na średnich kursach dziennych ecu wyrażonych w SDR i na średnich kursach dziennych tych walut wyrażonych w ecu, w okresie dwudziestu czterech miesięcy kończącym się w ostatnim dniu sierpnia, poprzedzającym rewizji w dniu 1 stycznia.

Progów ustanowionych w ust. 1 i jego wartość wyrażona w ecu i walutach krajowych, są publikowane w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* na początku miesiąca listopada, następującym po wyżej wspomnianej rewizji.

b) Metoda wyliczenia ustanowiona w lit. a) podlega badaniu, na wniosek Komisji, przez Komitet

Doradczy ds. Zamówień Publicznych, co do zasady dwa lata po jej pierwszym zastosowaniu.”

B) Dodaje się ustęp w brzmieniu:

„6. Instytucje zamawiające zapewniają, że wszyscy dostawcy traktowani będą w niedyskryminujący sposób.”

2. Artykuł 8 ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Instytucja zamawiająca informuje każdego niedopuszczonego kandydata lub oferenta o przyczynach odrzucenia jego kandydatury lub oferty, w terminie piętnastu dni od otrzymania pisemnego wniosku, a każdego oferenta, który złożył ofertę dopuszczalną, o cechach i zaletach wybranej oferty, a także o nazwie oferenta, któremu udzielono zamówienia.

Instytucje zamawiające mogą jednakże zadecydować, że niektóre informacje dotyczące udzielania zamówień, określonych w akapicie pierwszym, nie są udostępniane, jeśli ich ujawnienie stanowiłoby przeszkodę w stosowaniu prawa lub byłoby sprzeczne z interesem publicznym, lub też naruszyłyby uzasadnione interesy gospodarcze określonych przedsiębiorstw, publicznych lub prywatnych, czy też mogłyby zaszkodzić uczciwej konkurencji między przedsiębiorcami.

2. Instytucje zamawiające informują niezwłocznie kandydatów i oferentów — na piśmie, jeśli o to wnioskowano — o podjętych decyzjach dotyczących udzielenia zamówienia, podając przyczyny, dla których zdecydowały się one zrezygnować z udzielenia zamówienia, na którego realizację ogłosiły zaproszenia do składania ofert lub ponownie wszcząć procedurę. O takich decyzjach informują także Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.”

3. Artykuł 12 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Termin składania ofert, ustanowiony w ust. 1, może być zastąpiony terminem wystarczająco długim, aby umożliwić zainteresowanym złożenie odpowiednich ofert, i który, zgodnie z ogólną zasadą, nie jest krótszy niż trzydzieści sześć dni, ale w żadnym wypadku nie jest krótszy niż dwadzieścia dwa dni od daty ogłoszenia o zamówieniu, jeśli instytucje zamawiające przesyłały ogłoszenie wstępne, przewidziane w art. 11 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku IV A (informacja wstępna), do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, na co najmniej pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przekazania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu przewidzianego w art. 11 ust. 2, pod warunkiem że ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje określone we wzorze ogłoszenia z załącznika IV B (procedura otwarta), o ile były one dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

4. Artykuł 13 ust. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Termin składania ofert ustanowiony w ust. 3 może być skrócony do dwudziestu sześciu dni, jeśli instytucje zamawiające przesyłały ogłoszenie wstępne, przewidziane w art. 11 ust. 1, sformułowane zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku IV A (informacja wstępna), do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich*, na co najmniej pięćdziesiąt dwa dni i co najwyżej dwanaście miesięcy przed datą przesłania do *Dziennika Urzędowego Wspólnot Europejskich* ogłoszenia o zamówieniu, przewidzianego w art. 11 ust. 2, pod warunkiem, że ogłoszenie wstępne zawierało przynajmniej informacje określone we wzorze ogłoszenia określonym w załączniku IV C (procedura ograniczona) lub gdy stosowne, w załączniku IV D (procedura negocjacyjna), o ile były one dostępne w chwili publikacji ogłoszenia.”

5. W art. 18 istniejący tekst otrzymuje oznaczenie ust. 1 i dodaje się ustęp w brzmieniu:

„2. Oferty są składane na piśmie, bezpośrednio lub listownie. Państwa Członkowskie mogą upoważnić do składania ofert w inny sposób zapewniający:

- by każda oferta zawierała wszelkie informacje konieczne dla jej oceny,
- by została zachowana poufność ofert w czasie oczekiwania na ich ocenę,
- by, w miarę potrzeby, do celów dowodowych, złożenie takich ofert było potwierdzane, tak szybko jak to jest możliwe, na piśmie lub poprzez odesłanie uwierzytelnionego odpisu,
- że oferty są otwierane po upływie terminu przewidzianego do ich składania.”

6. Dodaje się artykuł w brzmieniu:

„Artykuł 33a

Do celów udzielania zamówień publicznych przez instytucje zamawiające, Państwa Członkowskie stosują we wzajemnych stosunkach warunki równie korzystne jak te, które przyznają państwom trzecim wprowadzając w życie Porozumienie w sprawie Zamówień Rządowych, zawarte w ramach wielostronnych negocjacji Rundy Urugwajskiej (*), zwane dalej »Porozumieniem«. W tym celu Państwa Członkowskie konsultują się wzajemnie w ramach Komitetu Doradczego ds. zamówień publicznych, odnośnie do środków, jakie należy podjąć na mocy Porozumienia.

(*) Decyzja Rady 94/800/WE z dnia 22 grudnia 1994 r. dotycząca zawarcia w imieniu Wspólnoty Europejskiej, w dziedzinach wchodzących w zakres jej kompetencji, porozumień będących wynikiem negocjacji wielostronnych w ramach Rundy Urugwajskiej (1986–1994) (Dz.U. L 336 z 23.12.1994, str. 1).”

7. Artykuł 34 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 34

1. W celu umożliwienia oceny skutków stosowania niniejszej dyrektywy, Państwa Członkowskie przesyłają Komisji, najpóźniej do dnia 31 października 1997 r. i następnie najpóźniej do dnia 31 października każdego roku, sprawozdanie statystyczne dotyczące zamówień publicznych na roboty budowlane, udzielonych przez instytucje zamawiające w roku poprzedzającym.

2. Sprawozdanie to zawiera przynajmniej:

a) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG:

- szacunkową łączną wartość zamówień udzielonych poniżej progu przez każdą instytucję zamawiającą,
- liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą instytucję zamawiającą, z podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii robót budowlanych zgodnych z nomenklaturą używaną w załączniku II i przynależności państwowej wykonawcy, któremu udzielono zamówienia, oraz w przypadku procedur negocjacyjnych, podzielonych dalej zgodnie z art. 7, wymieniając liczbę i wartość zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

b) w przypadku wszystkich innych instytucji zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, liczbę i wartość zamówień udzielonych powyżej progu, przez każdą kategorię instytucji zamawiających, z ich podziałem, w miarę możliwości, według procedur, kategorii robót budowlanych zgodnych z nomenklaturą używaną w załączniku II i przynależności państwowej wykonawcy, któremu udzielono zamówienia, podzielonych zgodnie z art. 7, z wyszczególnieniem liczby i wartości zamówień udzielonych poszczególnym Państwom Członkowskim oraz państwom trzecim;

c) w przypadku instytucji zamawiających wymienionych w załączniku I do dyrektywy 93/36/EWG, liczbę i całkowitą wartość zamówień udzielonych przez każdą instytucję zamawiającą, stosownie do odstępstw od Porozumienia; w przypadku wszystkich innych instytucji zamawiających, objętych niniejszą dyrektywą, całkowitą

wartość zamówień udzielonych przez każdą kategorię instytucji zamawiających, stosownie do odstępstw od Porozumienia;

d) wszelkie inne informacje statystyczne, jakie mają zostać ustalone przy zastosowaniu procedury przewidzianej w art. 35 ust. 3, które są wymagane zgodnie z Porozumieniem.

3. Komisja określi, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 35 ust. 3, rodzaj informacji statystycznych wymaganych na mocy niniejszej dyrektywy.”

8. Załącznik IV zastępuje się tekstem załącznika IV do niniejszej dyrektywy.

Artykuł 4

1. Państwa Członkowskie wprowadzą w życie przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy, najpóźniej do dnia 13 października 1998 r. i niezwłocznie powiadamią o tym Komisję.

Przepisy przyjęte przez Państwa Członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określane są przez Państwa Członkowskie.

2. Państwa Członkowskie prześlą Komisji teksty podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą, a także tabelę korelacji między niniejszą dyrektywą i przyjętymi przepisami krajowymi.

Artykuł 5

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 października 1997 r.

W imieniu Parlamentu
Europejskiego

J. M. GIL-ROBLES

Przewodniczący

W imieniu Rady

R. GOEBBELS

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK I

„ZAŁĄCZNIK I

**WYKAZ INSTYTUCJI ZAMAWIAJACYCH, DO KTÓRYCH MA ZASTOSOWNIE POROZUMIENIE, ZGODNIE
Z JEGO ZAŁĄCZNIKIEM I****(INSTYTUCJE ADMINISTRACJI CENTRALNEJ)**

BELGIA

A. — L'État Fédéral:

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires économiques
- Ministère des affaires étrangères, du commerce extérieur et de la Coopération au développement
- Ministère de l'agriculture
- Ministère des classes moyennes
- Ministère des communications et de l'infrastructure
- Ministère de la défense nationale ⁽¹⁾
- Ministère de l'emploi et du travail
- Ministère des finances
- Ministère de l'intérieur et de la fonction publique
- Ministère de la justice
- Ministère de la santé publique et de l'environnement
- la poste ⁽²⁾
- la Régie des bâtiments
- le Fonds des routes

B. — L'Office national de sécurité sociale

- L'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
- L'Institut national d'assurances maladie-invalidité
- L'Office national des pensions
- La Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité
- Le Fonds des maladies professionnelles
- L'Office national de l'emploi

DANIA

1. Folketinget	— Rigsrevisionen
2. Statsministeriet	
3. Udenrigsministeriet	— 2 departementer
4. Arbejdsministeriet	— 5 styrelser og institutioner
5. Boligministeriet	— 7 styrelser og institutioner
6. Erhvervsministeriet	— 7 styrelser og institutioner
7. Finansministeriet	— 3 styrelser og institutioner
8. Forskningsministeriet	— 1 styrelse
9. Forsvarsministeriet ⁽³⁾	— adskillige institutioner
10. Indenrigsministeriet	— 2 styrelser
11. Justitsministeriet	— 2 direktorater og adskillige politimyndigheder og domstole
12. Kirkeministeriet	— 10 stiftsøvrigheder
13. Kulturministeriet	— 3 institutioner samt adskillige statsejede museer og højere uddannelsesinstitutioner
14. Landbrugs- og fiskeriministeriet	— 23 direktorater og institutioner
15. Miljø- og energiministeriet	— 6 styrelser og Forsøgsanlægget Risø
16. Skatteministeriet	— 1 styrelse
17. Socialministeriet	— 4 styrelser og institutioner
18. Sundhedsministeriet	— Adskillige institutioner inklusive Statens Seruminstitut
19. Trafikministeriet	— 12 styrelser og institutioner
20. Undervisningsministeriet	— 6 direktorater samt 12 universiteter og andre højere læresteder
21. Økonomiministeriet	— Danmarks statistik

REPUBLIKA FEDERALNA NIEMIEC

Wykaz centralnych podmiotów zamawiających

1. Auswärtiges Amt
2. Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung
3. Bundesministerium für Bildung und Wissenschaft
4. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten
5. Bundesministerium der Finanzen
6. Bundesministerium für Forschung und Technologie
7. Bundesministerium des Innern (nur zivile Güter)
8. Bundesministerium für Gesundheit
9. Bundesministerium für Frauen und Jugend
10. Bundesministerium für Familie und Senioren
11. Bundesministerium der Justiz
12. Bundesministerium für Raumordnung, Bauwesen und Städtebau
13. Bundesministerium für Post und Telekommunikation (*)
14. Bundesministerium für Wirtschaft
15. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit
16. Bundesministerium der Verteidigung (*)
17. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit
18. Bundesministerium für Verkehr

Uwaga

Na mocy obowiązujących regulacji krajowych, organy zawarte w tym wykazie, zgodnie ze szczególnymi procedurami, udzielać będą zamówień niektórym grupom, w celu usunięcia trudności spowodowanych przez ostatnią wojnę.

HISZPANIA

Wykaz podmiotów

1. Ministerio de Asuntos Exteriores
2. Ministerio de Justicia
3. Ministerio de Defensa ⁽⁵⁾
4. Ministerio de Economía y Hacienda
5. Ministerio del Interior
6. Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente
7. Ministerio de Educación y Ciencia
8. Ministerio de Trabajo y Seguridad Social
9. Ministerio de Industria y Energía
10. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
11. Ministerio de la Presidencia
12. Ministerio para las Administraciones Públicas
13. Ministerio de Cultura
14. Ministerio de Comercio y Turismo
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Asuntos Sociales

FRANCJA

1. Główny podmioty zamawiające**A. Budget général**

- Services du Premier ministre
- Ministère des affaires sociales, de la santé et de la ville
- Ministère de l'intérieur et de l'aménagement du territoire
- Ministère de la justice
- Ministère de la défense
- Ministère des affaires étrangères
- Ministère de l'éducation nationale
- Ministère de l'économie
- Ministère de l'industrie, des postes et télécommunications et du commerce extérieur
- Ministère de l'équipement, des transports et du tourisme
- Ministère des entreprises et du développement économique, chargé des petites et moyennes entreprises et du commerce et de l'artisanat
- Ministère du travail, de l'emploi et de la formation professionnelle
- Ministère de la culture et de la francophonie
- Ministère du budget
- Ministère de l'agriculture et de la pêche
- Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche
- Ministère de l'environnement
- Ministère de la fonction publique
- Ministère du logement
- Ministère de la coopération
- Ministère des départements et territoires d'outre-mer
- Ministère de la jeunesse et des sports
- Ministère de la communication
- Ministère des anciens combattants et victimes de guerre

B. Budget annexe

On peut notamment signaler:

- Imprimerie nationale

C. Comptes spéciaux du Trésor

On peut notamment signaler:

- Fonds forestier national
- Soutien financier de l'industrie cinématographique et de l'industrie des programmes audiovisuels
- Fonds national d'aménagement foncier et d'urbanisme
- Caisse autonome de la reconstruction

2. Podmioty państwowej administracji publicznej

- Académie de France à Rome
- Académie de marine
- Académie des sciences d'outre — mer
- Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)

- Agences financières de bassins
- Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
- Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)
- Agence nationale pour l'emploi (ANPE)
- Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
- Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
- Bibliothèque nationale
- Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
- Bureau d'études des postes et télécommunications d'outre — mer (BEPTOM)
- Caisse des dépôts et consignations
- Caisse nationale des allocations familiales (CNAF)
- Caisse nationale d'assurance maladie des travailleurs salariés (CNAM)
- Caisse nationale d'assurance-vieillesse des travailleurs salariés (CNAVTS)
- Caisse nationale des autoroutes (CNA)
- Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
- Caisse nationale des monuments historiques et des sites
- Caisse nationale des télécommunications ⁽⁶⁾
- Caisse de garantie du logement social
- Casa de Velasquez
- Centre d'enseignement zootechnique de Rambouillet
- Centre d'études du milieu et de pédagogie appliquée du ministère de l'agriculture
- Centre d'études supérieures de sécurité sociale
- Centres de formation professionnelle agricole
- Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
- Centre national de la cinématographie française
- Centre national d'études et de formation pour l'enfance inadaptée
- Centre national d'études et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts
- Centre national et de formation pour l'adaptation scolaire et l'éducation spécialisée (CNEFASES)
- Centre national de formation et de perfectionnement des professeurs d'enseignement ménager agricole
- Centre national des lettres
- Centre national de documentation pédagogique
- Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
- Centre national d'ophtalmologie des Quinze-Vingts
- Centre national de préparation au professorat de travaux manuels éducatifs et d'enseignement ménager
- Centre national de promotion rurale de Marmilhat
- Centre national de la recherche scientifique (CNRS)
- Centre régional d'éducation populaire d'Ile-de-France
- Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
- Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
- Centres régionaux de la propriété forestière
- Centre de sécurité sociale des travailleurs migrants

- Chancelleries des universités
- Collège de France
- Commission des opérations de bourse
- Conseil supérieur de la pêche
- Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
- Conservatoire national des arts et métiers
- Conservatoire national supérieur de musique
- Conservatoire national supérieur d'art. dramatique
- Domaine de Pompadour
- École centrale — Lyon
- École centrale des arts et manufactures
- École française d'archéologie d'Athènes
- École française d'Extrême-Orient
- École française de Rome
- École des hautes études en sciences sociales
- École nationale d'administration
- École nationale de l'aviation civile (ENAC)
- École nationale des Chartes
- École nationale d'équitation
- École nationale du génie rural des eaux et des forêts (ENGREF)
- Écoles nationales d'ingénieurs
- École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires
- Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
- École nationale des ingénieurs des travaux ruraux et des techniques sanitaires
- École nationale des ingénieurs des travaux des eaux et forêts (ENITF)
- École nationale de la magistrature
- Écoles nationales de la marine marchande
- École nationale de la santé publique (ENSP)
- École nationale de ski et d'alpinisme
- École nationale supérieure agronomique — Montpellier
- École nationale supérieure agronomique — Rennes
- École nationale supérieure des arts décoratifs
- École nationale supérieure des arts et industries — Strasbourg
- École nationale supérieure des arts et industries textiles — Roubaix
- Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
- École nationale supérieure des beaux-arts
- École nationale supérieure des bibliothécaires
- École nationale supérieure de céramique industrielle
- École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
- École nationale supérieure d'horticulture
- École nationale supérieure des industries agricoles alimentaires
- École nationale supérieure du paysage (rattachée à l'école nationale supérieure d'horticulture)
- École nationale supérieure des sciences agronomiques appliquées (ENSSA)

- Écoles nationales vétérinaires
- École nationale de voile
- Écoles normales d'instituteurs et d'institutrices
- Écoles normales nationales d'apprentissage
- Écoles normales supérieures
- École polytechnique
- École technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- École de sylviculture — Croigny (Aube)
- École de viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- École de viticulture — Avize (Marne)
- Établissement national de convalescents de Saint-Maurice
- Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- Établissement national de bienfaisance Koenigs-Wazter
- Fondation Carnegie
- Fondation Singer-Polignac
- Fonds d'action sociale pour les travailleurs immigrés et leurs familles
- Hôpital-hospice national Dufresne-Sommeiller
- Institut de l'élevage et de médecine vétérinaire des pays tropicaux (IEMVPT)
- Institut français d'archéologie orientale du Caire
- Institut géographique national
- Institut industriel du Nord
- Institut international d'administration publique (IIAP)
- Institut national agronomique de Paris-Grignon
- Institut national des appellations d'origine des vins et eaux — de — vie (INAOVEV)
- Institut national d'astronomie et de géophysique (INAG)
- Institut national de la consommation (INC)
- Institut national d'éducation populaire (INEP)
- Institut national d'études démographiques (INED)
- Institut national des jeunes aveugles-Paris
- Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
- Institut national des jeunes sourds — Chambéry
- Institut national des jeunes sourds — Metz
- Institut national des jeunes sourds — Paris
- Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I. N2. P3)
- Institut national de promotion supérieure agricole
- Institut national de la propriété industrielle
- Institut national de la recherche agronomique (INRA)
- Institut national de recherche pédagogique (INRP)
- Institut national de la santé et de la recherche médicale (INSERM)
- Institut national des sports
- Instituts nationaux polytechniques
- Instituts nationaux des sciences appliquées
- Institut national supérieur de chimie industrielle de Rouen
- Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

- Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- Instituts régionaux d'administration
- Institut supérieur des matériaux et de la construction mécanique de Saint — Ouen
- Musée de l'armée
- Musée Gustave Moreau
- Musée de la marine
- Musée national J. J. Henner
- Musée national de la Légion d'Honneur
- Musée de la poste
- Muséum national d'histoire naturelle
- Musée Auguste-Rodin
- Observatoire de Paris
- Office de coopération et d'accueil universitaire
- Office français de protection des réfugiés et apatrides
- Office national des anciens combattants
- Office national de la chasse
- Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- Office national d'immigration (ONI)
- Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)
- Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- Palais de la découverte
- Parcs nationaux
- Réunion des musées nationaux
- Syndicat des transports parisiens
- Thermes nationaux — Aix-les-Bains
- Universités

3. **Inne państwowe podmioty publiczne**

- Union des groupements d'achats publics (UGAP)

GRECJA

Wykaz podmiotów

1. Ministry of National Economy
2. Ministry of Education and Religion
3. Ministry of Commerce
4. Ministry of Industry, Energy and Technology
5. Ministry of Merchant Marine
6. Ministry to the Prime Minister
7. Ministry of the Aegean
8. Ministry of Foreign Affairs
9. Ministry of Justice
10. Ministry of the Interior
11. Ministry of Labour
12. Ministry of Culture and Sciences
13. Ministry of Environment, Planning and Public Works
14. Ministry of Finance
15. Ministry of Transport and Communications
16. Ministry of Health and Social Security
17. Ministry of Macedonia and Thrace
18. Army General Staff
19. Navy General Staff
20. Airforce General Staff
21. Ministry of Agriculture
22. General Secretariat for Press and Information
23. General Secretariat for Youth
24. General State Laboratory
25. General Secretariat for Further Education
26. General Secretariat of Equality
27. General Secretariat for Social Security
28. General Secretariat for Greeks Living Abroad
29. General Secretariat for Industry
30. General Secretariat for Research and Technology
31. General Secretariat for Sports
32. General Secretariat for Public Works
33. National Statistical Service
34. National Welfare Organization

35. Workers' Housing Organization
36. National Printing Office
37. Greek Atomic Energy Commission
38. Greek Highway Fund
39. University of Athens
40. University of the Aegean
41. University of Thessaloniki
42. University of Thrace
43. University of Ioannina
44. University of Patras
45. Polytechnic School of Crete
46. Sivitanidios Technical School
47. University of Macedonia
48. Eginitio Hospital
49. Areteio Hospital
50. National Centre of Public Administration
51. Hellenic Post (EL. TA.)
52. Public Material Management Organization
53. Farmers' Insurance Organization
54. School Building Organization

IRLANDIA

1. Główne podmioty zamawiające

Office of Public Works

2. Inne służby

- President's Establishment
- Houses of the Oireachtas (Parliament)
- Department of the Taoiseach (Prime Minister)
- Office of the Tanaiste (Deputy Prime Minister)
- Central Statistics Office
- Department of Arts, Culture and the Gaeltacht
- National Gallery of Ireland
- Department of Finance
- State Laboratory
- Office of the Comptroller and Auditor General
- Office of the Attorney General
- Office of the Director of Public Prosecutions
- Valuation Office
- Civil Service Commission
- Office of the Ombudsman
- Office of the Revenue Commissioners
- Department of Justice
- Commissioners of Charitable Donations and Bequests for Ireland
- Department of the Environment
- Department of Education
- Department of the Marine
- Department of Agriculture, Food and Forestry
- Department of Enterprise and Employment
- Department of Trade and Tourism
- Department of Defence (7)
- Department of Foreign Affairs
- Department of Social Welfare
- Department of Health
- Department of Transport, Energy and Communications

WŁOCHY

Podmioty zamawiające

1. Ministry of the Treasury ⁽⁸⁾
2. Ministry of Finance ⁽⁹⁾
3. Ministry of Justice
4. Ministry of Foreign Affairs
5. Ministry of Education
6. Ministry of the Interior
7. Ministry of Public Works
8. Ministry for Coordination (International Relations and EC Agricultural Policies)
9. Ministry of Industry, Trade and Craft Trades
10. Ministry of Employment and Social Security
11. Ministry of Health
12. Ministry of Cultural Affairs and the Environment
13. Ministry of Defence ⁽⁸⁾
14. Budget and Economic Planning Ministry
15. Ministry of Foreign Trade
16. Ministry of Posts and Telecommunications ⁽¹⁰⁾
17. Ministry of the Environment
18. Ministry of University and Scientific and Technological Research

LUXEMBOURG

1. Ministère d'État: Service central des imprimés et des fournitures de l'État
2. Ministère de l'agriculture: Administration des services techniques de l'agriculture
3. Ministère de l'éducation nationale: Lycées d'enseignement secondaire et d'enseignement secondaire technique
4. Ministère de la famille et de la solidarité sociale: maisons de retraite
5. Ministère de la force publique: Armée ⁽¹⁾ — Gendarmerie — Police
6. Ministère de la justice: Établissements pénitentiaires
7. Ministère de la santé publique: Hôpital neuropsychiatrique
8. Ministère des travaux publics: bâtiments publics — Ponts et chaussées
9. Ministère des Communications: Centre informatique de l'État
10. Ministère de l'environnement: Commissariat général à la protection des eaux

NIDERLANDY

Wykaz podmiotów**Ministerstwa i organy administracji centralnej**

1. Ministry of General Affairs — Ministerie van Algemene Zaken
 - Advisory Council on Government Policy — Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid
 - National Information Office — Rijksvoorlichtingsdienst
2. Ministry of the Interior — Ministerie van Binnenlandse Zaken
 - Government Personnel Information System Service — Dienst Informatievoorziening Overheidspersoneel
 - Redundancy Payment and Benefits Agency — Dienst Uitvoering Ontslaguitkeringsregelingen
 - Public Servants Medical Expenses Agency — Dienst Ziektekostenvoorziening Overheidspersoneel
 - RPD Advisory Service — RPD Advies
 - Central Archives and Interdepartmental Text Processing — CAS/ITW
3. Ministry of Foreign Affairs and Directorate — General for Development Cooperation of the Ministry of Foreign Affairs — Ministerie van Buitenlandse Zaken en Ministerie voor Ontwikkelingssamenwerking
4. Ministry of Defence — Ministerie van Defensie ⁽¹²⁾
 - Directorate of material Royal Netherlands Navy — Directie materieel Koninklijke Marine
 - Directorate of material Royal Netherlands Army — Directie materieel Koninklijke Landmacht
 - Directorate of material Royal Netherlands Air Force — Directie materieel Koninklijke Luchtmacht
5. Ministry of Economic Affairs — Ministerie van Economische Zaken
 - Economic Investigation Agency — Economische Controledienst
 - Central Plan Bureau — Centraal Planbureau
 - Netherlands Central Bureau of Statistics — Centraal Bureau voor de Statistiek
 - Senter — Senter
 - Industrial Property Office — Bureau voor de Industriële Eigendom
 - Central Licensing Office for Import and Export — Centrale Dienst voor de In- en Uitvoer
 - State Supervision of Mines — Staatstoezicht op de Mijnen
 - Geological Survey of the Netherlands — Rijks Geologische Dienst
6. Ministry of Finance — Ministerie van Financiën
 - State Property Department — Dienst der Domeinen
 - Directorates of the State Tax Department — Directies der Rijksbelastingen
 - State Tax Department/Fiscal Intelligence and Information Department — Belastingdienst/FIOD
 - State Tax Department/Computer Centre — Belastingdienst/Automatiseringscentrum
 - State Tax Department/Training — Belastingdienst/Opleidingen
7. Ministry of Justice — Ministerie van Justitie
 - Education and Training Organization, Directorate General for the Protection of Young People and the care of Offenders — Opleidings — en vormingsorganisatie Directoraat — Generaal Jeugdbescherming en Delinquentenzorg
 - Child Care and Protection Board — Raden voor de Kinderbescherming in de provincies
 - State Institutions for Child care and Protection — Rijksinrichtingen voor de Kinderbescherming in de provincies

- Prisons — Penitentiaire inrichtingen in de provincie
 - State Institutions for Persons Placed under Hospital Order — Rijksinrichtingen voor TBS — verpleging in de provincies
 - Internal Facilities Service of the Directorate for Young Offenders and Young Peoples Institute — Dienst Facilitaire Zaken van de Directie Delinquentenzorg en Jeugdinrichtingen
 - Legal Aid Department — Dienst Gerechtelijke Ondersteuning in de arrondissementen
 - Central Collection Office for the Courts — Centraal Ontvangstkantoor der Gerechten
 - Central Debt Collection Agency of the Ministry of Justice — Centraal Justitie Incassobureau
 - National Criminal Investigation Department — Rijksrecherche
 - Forensic Laboratory — Gerechtelijk Laboratorium
 - National Police Services Force — Korps Landelijke Politiediensten
 - District offices of the Immigration and Naturalization Service — Districtskantoren Immigratie — en Naturalisatiedienst
8. Ministry of Agriculture, Nature Management and Fisheries — Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
- National Forest Service — Staatsbosbeheer
 - Agricultural Research Service — Dienst Landbouwkundig Onderzoek
 - Agricultural Extension Service — Dienst Landbouwvoorlichting
 - Land Development Service — Landinrichtingsdienst
 - National Inspection Service for Animals and Animal Protection — Rijksdienst voor de Keuring van Vee en Vlees
 - Plant Protection Service — Plantenziektenkundige Dienst
 - General Inspection Service — Algemene Inspectiedienst
 - National Fisheries Research Institute — Rijksinstituut voor Visserijonderzoek
 - Government Institute for Quality Control of Agricultural Products — Rijkskwaliteit Instituut voor Land- en Tuinbouwproducten
 - National Institute for Nature Management — Instituut voor Bos — en Natuuronderzoek
 - Game Fund — Jachtfonds
9. Ministry of Education and Science — Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen
- Royal Library — Koninklijke Bibliotheek
 - Institute for Netherlands History — Instituut voor Nederlandse Geschiedenis
 - Netherlands State Institute for War Documentation — Rijksinstituut voor Oorlogsdocumentatie
 - Institute for Educational Research — Instituut voor Onderzoek van het Onderwijs
 - National Institute for Curriculum Development — Instituut voor de Leerplan Ontwikkeling
10. Ministry of Social Affairs and Employment — Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid
- Wages Inspection Service — Loontechnische dienst
 - Inspectorate for Social Affairs and Employment — Inspectie en Informatie Sociale Zaken en Werkgelegenheid
 - National Social Assistance Consultancies Services — Rijksconsulentschappen Sociale Zekerheid
 - Steam Equipment Supervision Service — Dienst voor het Stoomwezen
 - Conscientious Objectors Employment Department — Tewerkstelling erkend gewetensbezwaarden militaire dienst
 - Directorate for Equal Opportunities — Directie Emancipatie

11. Ministry of Transport, Public Works and Water Management — Ministerie van Verkeer en Waterstaat
 - Directorate — General for Transport — Directoraat — Generaal Vervoer
 - Directorate — General for Public Works and Water Management — Directoraat — Generaal Rijkswaterstaat
 - Directorate — General for Civil Aviation — Directoraat — Generaal Rijksluchtvaartdienst
 - Telecommunications and Post Department — Hoofddirectie Telecommunicatie en Post
 - Regional Offices of the Directorates — General and General Management, Inland Waterway Navigation Service — De regionale organisatie van de directoraten — generaal en de hoofddirectie Vaarwegmarkeringsdienst
12. Ministry of Housing, Physical Planning and Environment — Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer
 - Directorate — General for Environment Management — Directoraat — Generaal Milieubeheer
 - Directorate — General for Public Housing — Directoraat — Generaal van de Volkshuisvesting
 - Government Buildings Agency — Rijksgebouwendienst
 - National Physical Planning Agency — Rijksplanologische Dienst
13. Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs — Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur
 - Social and Cultural Planning Office — Sociaal en Cultureel Planbureau
 - Inspectorate for Child and Youth Care and Protection Services — Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming
 - Medical Inspectorate of Health Care — Inspecties van het Staatstoezicht op de Volksgezondheid
 - Cultural Castle Council — Rijksdienst Kastelenbeheer
 - National Archives Department — Rijksarchiefdienst
 - Department for the Conservation of Historic Buildings and Sites — Rijksdienst voor de Monumentenzorg
 - National Institute of Public Health and Environmental Protection — Rijksinstituut voor Milieuhygiëne
 - National Archeological Field Survey Commission — Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek
 - Netherlands Office for Fine Arts — Rijksdienst Beeldende Kunst
14. Cabinet for Netherlands Antillean and Aruban Affairs — Kabinet voor Nederlands — Antilliaanse en Arubaanse zaken
15. Higher Colleges of State — Hogere Colleges van Staat
16. Council of State — Raad van State
17. Netherlands Court of Audit — Algemene Rekenkamer
18. National Ombudsman — Nationale Ombudsman

AUSTRIA

1. Bundeskanzleramt — Amtswirtschaftsstelle
2. Bundesministerium für auswärtige Angelegenheiten
3. Bundesministerium für Gesundheit und Konsumentenschutz
4. Bundesministerium für Finanzen
 - a) Amtswirtschaftsstelle
 - b) Abteilung VI/5 (EDV — Beschaffung des Bundesministeriums für Finanzen und des Bundesrechenamtes)
 - c) Abteilung III/1 (Beschaffung von technischen Geräten, Einrichtungen und Sachgütern für die Zollwache)
5. Bundesministerium für Jugend und Familie — Amtswirtschaftsstelle
6. Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
7. Bundesministerium für Inneres
 - a) Abteilung I/5 (Amtswirtschaftsstelle)
 - b) EDV — Zentrum (Beschaffung von elektronischen Datenverarbeitungssystemen (Hardware))
 - c) Abteilung II/3 (Beschaffung von technischen Geräten und Einrichtungen für die Bundespolizei)
 - d) Abteilung I/6 (Beschaffung von Sachgütern (mit Ausnahme der von der Abteilung II/3 zu beschaffenden Sachgüter) für die Bundespolizei)
 - e) Abteilung IV/8 (Beschaffung von Fluggeräten)
8. Bundesministerium für Justiz — Amtswirtschaftsstelle
9. Bundesministerium für Landesverteidigung ⁽¹³⁾
10. Bundesministerium für Land — und Forstwirtschaft
11. Bundesministerium für Arbeit und Soziales — Amtswirtschaftsstelle
12. Bundesministerium für Unterricht und kulturelle Angelegenheiten
13. Bundesministerium für öffentliche Wirtschaft und Verkehr
14. Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst
15. Österreichisches Statistisches Zentralamt
16. Österreichische Staatsdruckerei
17. Bundesamt für Eich — und Vermessungswesen
18. Bundesversuchs — und Forschungsanstalt — Arsenal (BVFA)
19. Bundesstaatliche Prothesenwerkstätten
20. Austro Control GmbH — Österreichische Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
21. Bundesprüfanstalt für Kraftfahrzeuge
22. Generaldirektion für die Post — und Telegraphenverwaltung (nur Postwesen)
23. Bundesministerium für Umwelt — Amtswirtschaftsstelle

PORTUGALIA

Prime Minister's Office

Legal Centre

Centre for Studies and Training (Local Government)

Government Computer Network Management Centre

National Council for Civil Defence Planning

Permanent Council for Industrial Conciliation

Department for Vocational and Advanced Training

Ministerial Department with special responsibility for Macao

Ministerial Department responsible for Community Service by Conscientious Objectors

Institute for Youth

National Administration Institute

Secretariat General, Prime Minister's Office

Secretariat for Administrative Modernization

Social Services, Prime Minister's Office

Ministry of Home Affairs

Directorate — General for Roads

Ministerial Department responsible for Studies and Planning

Civilian administrations

Customs Police

Republican National Guard

Police

Secretariat General

Technical Secretariat for Electoral Matters

Customs and Immigration Department

Intelligence and Security Department

National Fire Service

Ministry of Agriculture

Control Agency for Community Aid to Olive Oil Production

Regional Directorate for Agriculture (Beira Interior)

Regional Directorate for Agriculture (Beira Litoral)

Regional Directorate for Agriculture (Entre Douro e Minho)

Regional Directorate for Agriculture (Trás — os — Montes)

Regional Directorate for Agriculture (Alentejo)

Regional Directorate for Agriculture (Algarve)

Regional Directorate for Agriculture (Ribatejo e Oeste)

General Inspectorate and Audit Office (Management Audits)

Viticulture Institute

National Agricultural Research Institute

Institute for the Regulation and Guidance of Agricultural Markets

Institute for Agricultural Structures and Rural Development

Institute for Protection of Agri — food Production

Institute for Forests

Institute for Agricultural Markets and Agri — Foods Industry

Secretariat General

IFADAP (Financial Institute for the Development of Agriculture and Fishing) ⁽¹⁴⁾

INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute) ⁽¹⁴⁾

Ministry of the Environment and Natural Resources

Directorate — General for Environment

Institute for Environmental Promotion

Institute for the Consumer

Institute for Meteorology

Secretariat General

Institute for Natural Conservancy

Ministerial Department for the Improvement of the Estoril Coast

Regional Directorates for Environment and Natural Resources

Water Institute

Ministry of Trade and Tourism

Commission responsible for the Application of Economic Penalties

Directorate — General for Competition and Prices

Directorate — General for Inspection (Economic Affairs)

Directorate — General for Tourism

Directorate — General for Trade

Tourism Fund

Ministerial Department responsible for Community Affairs

ICEP (Portuguese Foreign Trade Institute)

General Inspectorate for Gambling

National Institute for Training in Tourism

Regional Tourist Boards

Secretariat General

Enatur (National Tourism Enterprise) — Public enterprise ⁽¹⁴⁾

Ministry of Defence ⁽¹⁵⁾

National Security Authority

National Council for Emergency Civil Planning

Directorate — General for Armaments and Defence Equipment

Directorate — General for Infrastructure

Directorate — General for Personnel

Directorate — General for National Defence Policy

Secretariat General

Office of the Chief of Staff of the Armed Forces ⁽¹⁵⁾

Administrative Council of the Office of the Chief of Staff of the Armed Forces

Commission of Maintenance of NATO Infrastructure

Executive Commission of NATO Infrastructure

Social Works of the Armed Forces

Office of the Chief of Staff, Airforce ⁽¹⁵⁾

Airforce Logistics and Administrative Commando

General Workshop for Aeronautical Equipment

Office of the Chief of Staff, Army ⁽¹⁵⁾

Logistics Department

Directorate for Army Engineering

Directorate for Army Communications

Service Directorate for Fortifications and Army Works

Service Directorate for the Army Physical Education

Service Directorate Responsible for the Army Computer

Service Directorate for Intendancy

Service Directorate for Equipment

Service Directorate for Health

Directorate for Transport

Main Army Hospital

General Workshop of Uniforms and Equipment

General Workshop of Engineering Equipment

Bakery

Army Laboratory for Chemical and Pharmaceutical Products

Office of the Chief of Staff, Navy ⁽¹⁵⁾

Directorate for Naval Facilities

Directorate — General for Naval Equipment

Directorate for Instruction and Training

Directorate of the Service of Naval Health

The Navy Hospital

Directorate for Supplies

Directorate for Transport

Directorate of the Service of Maintenance

Armed Computer Service

Continent Naval Commando

Açores Naval Commando

Madeira Naval Commando

Commando of Lisbon Naval Station

Army Centre for Physical Education

Administrative Council of Central Navy Administration

Naval War Height Institute

Directorate — General for the Navy

Directorate — General for Lighthouses and School for Lighthouse Keepers

The Hydrographic Institute

Vasco da Gama Aquarium

The Alfeite Arsenal

Ministry of Education

Secretariat General

Department for Planning and Financial Management

Department for Higher Education

Department for Secondary Education

Department for Basic Education
Department for Educational Resources Management
General Inspectorate of Education
Bureau for the Launching and Coordination of the School Year
Regional Directorate for Education (North)
Regional Directorate for Education (Centre)
Regional Directorate for Education (Lisbon)
Regional Directorate for Education (Alentejo)
Regional Directorate for Education (Algarve)
Camões Institute
Institute for Innovation in Education Antonio Aurélio da Costa Ferreira
Institute for Sports
Department of European Affairs
Ministry of Education Press

Ministry of Employment and Social Security
National Insurance and Occupational Health Fund
Institute for Development and Inspection of Labour Conditions
Social Welfare Funds
Casa Pia de Lisboa ⁽¹⁶⁾
National Centre for Pensions
Regional Social Security Centres
Commission on Equal Opportunity and Rights for Women
Statistics Department
Studies and Planning Department
Department of International Relations and Social Security Agreements
European Social Fund Department
Department of European Affairs and External Relations
Directorate — General for Social Works
Directorate — General for the Family
Directorate — General for Technical Support to Management
Directorate — General for Employment and Vocational Training
Directorate — General for Social Security Schemes
Social Security Financial Stabilization Fund
General Inspectorate for Social Security
Social Security Financial Management Institute
Employment and Vocational Training Institute
National Institute for Workers' Leisure Time
Secretariat General
National Secretariat for Rehabilitation
Social Services
Santa Casa de Misericórdia de Lisboa ⁽¹⁶⁾

Ministry of Finance
ADSE (Directorate — General for the Protection of Civil Servants)
Legal Affairs Office
Directorate — General for Public Administration
Directorate — General for Public Accounts and General Budget Supervision
Directorate — General for the State Loans Board
Directorate — General for the Customs Service
Directorate — General for Taxation
Directorate — General for State Assets
Directorate — General for the Treasury
Ministerial Department responsible for Economic Studies
Ministerial Department responsible for European Affairs
GAFEEP (Ministerial Department responsible for Studies on the Funding of the State and Public Enterprises)
General Inspectorate for Finance
Institute for Information Technology
State Loans Board
Secretariat General
SOFE (Social Services of the Ministry of Finance)

Ministry of Industry and Energy
Regional Delegation for Industry and Energy (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Delegation for Industry and Energy (Alentejo)
Regional Delegation for Industry and Energy (Algarve)
Regional Delegation for Industry and Energy (Centre)
Regional Delegation for Industry and Energy (North)
Directorate — General for Industry
Directorate — General for Energy
Geological and Mining Institute
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Oil Exploration and Production
Ministerial Department responsible for Community Affairs
National Industrial Property Institute
Portuguese Institute for Quality
Ineti (National Institute for Industrial Engineering and Technology)
Secretariat General
Pedip Manager's Department
Legal Affairs Office
Commission for Emergency Industrial Planning
Commission for Emergency Energy Planning
IAPMEI (Institute for support of small and medium — sized enterprises and investments)

Ministry of Justice
Centre for Legal Studies
Social Action and Observation Centres
The High Council of the Judiciary (Conselho Superior de Magistratura)
Central Registry

Directorate — General for Registers and Other Official Documents
Directorate — General for Computerized Services
Directorate — General for Legal Services
Directorate — General for the Prison Service
Directorate — General for the Protection and Care of Minors Prison Establishments
Ministerial Department responsible for European Law
Ministerial Department responsible for Documentation and Comparative Law
Ministerial Department responsible for Studies and Planning
Ministerial Department responsible for Financial Management
Ministerial Department responsible for Planning and Coordinating Drug Control
São João de Deus Prison Hospital
Corpus Christi Institute
Guarda Institute
Institute for the Rehabilitation of Offenders
São Domingos Benfica Institute
National Police and Forensic Science Institute
Navarro Paiva Institute
Padre António Oliveira Institute
São Fiel Institute
São José Institute
Vila Fernando Institute
Criminology Institutes
Forensic Medicine Institutes
Criminal Investigation Department
Secretariat General
Social Services

Ministry of Public Works, Transport and Communications
Council for Public and Private Works Markets
Directorate — General for Civil Aviation
Directorate — General for National Buildings and Monuments
Directorate — General for Road and Rail Transport
Ministerial Department responsible for River Crossings (Tagus)
Ministerial Department for Investment Coordination
Ministerial Department responsible for the Lisbon Railway Junction
Ministerial Department responsible for the Oporto Railway Junction
Ministerial Department responsible for Navigation on the Douro
Ministerial Department responsible for the European Communities
General Inspectorate for Public Works, Transport and Communications
Independent Executive for Roads
National Civil Engineering Laboratory
Social Works Department of the Ministry of Public Works, Transport and Communications
Secretariat General
Institute for Management and Sales of State Housing
CTT — Post and Telecommunications of Portugal SA ⁽¹⁷⁾

Ministry of Foreign Affairs
Directorate — General for Consular Affairs and for Financial Administration
Directorate — General for the European Communities
Directorate — General for Cooperation
Institute for Portuguese Emigrants and Portuguese Communities Abroad
Institute for Economic Cooperation
Secretariat General

Ministry of Territorial Planning and Management
Academy of Science
Legal Affairs Office
National Centre for Geographical Data
Regional Coordination Committee (Centre)
Regional Coordination Committee (Lisbon and Tagus Valley)
Regional Coordination Committee (Alentejo)
Regional Coordination Committee (Algarve)
Regional Coordination Committee (North)
Central Planning Department
Ministerial Department for European Issues and External Relations
Directorate — General for Local Government
Directorate — General for Regional Development
Directorate — General for Town and Country Planning
Ministerial Department responsible for Coordination of the Alqueva Project
General Inspectorate for Territorial Administration
National Statistical Institute
António Sergio Cooperative Institute
Institute for Scientific and Tropical Research
Geographical and Land Register Institute
National Scientific and Technological Research Board
Secretariat General

Ministry of the Sea
Directorate — General for Fishing
Directorate — General for Ports, Navigation and Maritime Transport
Portuguese Institute for Maritime Exploration
Maritime Administration for North, Centre and South
National Institute for Port Pilotage
Institute for Port Labour
Port Administration of Douro and Leixões
Port Administration of Lisbon
Port Administration of Setúbal and Sesimbra
Port Administration of Sines
Independent Executive for Ports
Infante D. Henrique Nautical School
Portuguese Fishing School and School of Sailing and Marine Craft
Secretariat General

Ministry of Health

Regional Health Administrations

Health Centres

Mental Health Centres

Histocompatibility Centres

Regional Alcoholism Centres

Department for Studies and Health Planning

Health Human Resource Department

Directorate — General for Health

Directorate — General for Health Installations and Equipment

National Institute for Chemistry and Medicaments

Support Centres for Drug Addicts

Institute for Computer and Financial Management of Health Services

Infirmity Technical Schools

Health Service Technical Colleges

Central Hospitals

District Hospitals

General Inspectorate of Health

National Institute of Emergency Care

Dr Ricardo Jorge National Health Institute

Dr Jacinto De Magalhaes Institute of Genetic Medicine

Dr Gama Pinto Institute of Ophthalmology

Portuguese Blood Institute

General Practitioners Institutes

Secretariat General

Service for Prevention and Treatment of Drug Dependence

Social Services, Ministry of Health

FINLANDIA

Wykaz podmiotów zamawiających

Oikeuskanslerinvirasto	Office of the Chancellor of Justice
Kauppa — ja teollisuusministeriö	Ministry of Trade and Industry
Kuluttajavirasto	National Consumer Administration
Elintarvikeviras	National Food Administration
Kilpailuviras	Office of Free Competition
Kilpailuneuvosto	Council of Free Competition
Kuluttaja-asiamiehen toimis	Office of the Consumer Ombudsman
Kuluttajavalituslautakun	Consumer Complaints Board
Patentti- ja rekisterihallitu	National Board of Patents and Registration
Liikenneministeriö	Ministry of Transport and Communications
Telehallintokesku	Telecommunications Administration Centre
Maa- ja metsätalousministeriö	Ministry of Agriculture and Forestry
Maanmittauslaitos	National Land Survey of Finland
Oikeusministeriö	Ministry of Justice
Tietosuojavaltuutetun toimisto	The Office of the Data Protection Ombudsman
Tuomioistuinelaitos	Korkein oikeus
— Courts of Law	
— Korkein hallinto-oikeus	
— Hovioikeudet	
— Käräjäoikeudet	
— Lääninoikeudet	
— Markkinatuomioistuin	
— Työtuomioistuin	
— Vakuutusosikeus	
— Vesioikeudet	
Vankeinhoitolaitos	Prison Administration
Opetusministeriö	Ministry of Education
Opetushallitus	National Board of Education
Valtion elokuvatarkastamo	National Office of Film Censorship
Puolustusministeriö	Ministry of Defense
Puolustusvoimat ⁽¹⁸⁾	Defence Forces
Sisäasiainministeriö	Ministry of the Interior
Väestörekisterikeskus	Population Register Centre
Keskusrikospoliisi	Central Criminal Police
Liikkuva poliisi	Mobile Police
Rajavartiolaitos ⁽¹⁸⁾	Frontier Guard
Sosiaali- ja terveysministeriö	Ministry of Social Affairs and Health
Työttömyysturvalautakunta	Unemployment Appeal Board
Tarkastuslautakunta	Appeals Tribunal
Lääkelaitos	National Agency for Medicines
Terveydenhuollon oikeusturvakeskus	National Board of Medicolegal Affairs
Tapaturmavirasto	State Accident Office
Säteilyturvakeskus	Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety
Valtion turvapaikan hakijoiden vastaanottokeskukset	Reception Centres for Asylum Seekers

Työministeriö	Ministry of Labour
Valtakunnansovittelijain toimisto	National Conciliators' Office
Työneuvosto	Labour Council
Ulkoasiainministeriö	Ministry for Foreign Affairs
Valtiovarainministeriö	Ministry of Finance
Valtiontalouden tarkastusvirasto	State Economy Controller's Office
Valtiokonttori	State Treasury Office
Valtion työmarkkinalaitos Verohallinto	
Tullihallinto	
Valtion vakuusrahasto	
Ympäristöministeriö	Ministry of Environment
Vesi- ja ympäristöhallitus	National Board of Waters and Environment

SZWECJA

Wykaz podmiotów zamawiających

A

Akademien för de fria konsterna	Royal Academy of Fine Arts
Allmänna advokatbyråerna (28)	Public Law-Service Offices (28)
Allmänna reklamationsnämnden	National Board for Consumer Complaints
Arbetskyddsstyrelsen	National Board of Occupational Safety and Health
Arbetsdomstolen	Labour Court
Arbetsgivarverk, statens	National Agency for Government Employers
Arbetslivscentrum	Centre for Working Life
Arbetslivsfonden	Working Lives Fund
Arbetsmarknadsstyrelsen	National Labour Market Board
Arbetsmiljöfonden	Work Environment Fund
Arbetsmiljöinstitutet	National Institute of Occupational Health
Arbetsmiljönämnd, statens	Board of Occupational Safety and Health for Government Employees
Arkitekturmuseet	Museum of Architecture
Arkivet för ljud och bild	National Archive of Recorded Sound and Moving Images
Arrendenämnder (12)	Regional Tenancies Tribunals (12)

B

Barnmiljörådet	National Child Environment Council
Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens	Swedish Council on Technology Assessment in Health Care
Beredningen för internationell tekniskt-ekonomiskt samarbete	Agency for International Technical and Economic Cooperation
Besvärnämnden för rättshjälp	Legal Aid Appeals Commission
Biblioteket, Kungl.	Royal Library
Biografbyrå, statens	National Board of Film Censors
Biografiskt lexikon, svenskt	Dictionary of Swedish Biography
Bokföringsnämnden	Swedish Accounting Standards Board
Bostadsdomstolen	Housing Appeal Court
Bostadskreditnämnd, statens (BKN)	National Housing Credit Guarantee Board
Boverket	National Housing Board
Brottsförebyggande rådet	National Council for Crime Prevention
Brottsskadenämnden	Criminal Injuries Compensation Board

C

Centrala försöksdjursnämnden	Central Committee for Laboratory Animals
Centrala studiestödsnämnden	National Board of Student Aid
Centralnämnden för fastighetsdata	Central Board for Real-estate Data

D

Datainspektionen	Data Inspection Board
Departementen	Ministries (Government Departments)
Domstolsverket	National Courts Administration

E

Elsäkerhetsverket	National Electrical Safety Board
Expertgruppen för forskning om regional utveckling	Expert Group on Regional Studies
Exportkreditnämnden	Export Credits Guarantee Board

F

Fideikommissnämnden	Entailed Estates Council
Finansinspektionen	Financial Supervisory Authority
Fiskeriverket	National Board of Fisheries
Flygtekniska försöksanstalten	Aeronautical Research Institute

Folkhälsoinstitutet	National Institute of Public Health
Forskningsrådsnämnden	Council for Planning and Coordination of Research
Fortifikationsförvaltningen ⁽¹⁹⁾	Fortifications Administration
Frivårdens behandlingscentral	Probation Treatment Centre
Förlikningsmännaexpedition statens	National Conciliators' Office
Försvarets civilförvaltning ⁽¹⁹⁾	Civil Administration of the Defence Forces
Försvarets datacenter ⁽¹⁹⁾	Defence Data — processing Centre
Försvarets forskningsanstalt ⁽¹⁹⁾	National Defence Research Establishment
Försvarets förvaltningsskola ⁽¹⁹⁾	Defence Forces' Administration School
Försvarets materielverk ⁽¹⁹⁾	Defence Material Administration
Försvarets radioanstalt ⁽¹⁹⁾	National Defence Radio Institute
Försvarets sjukvårdsstyrelse ⁽¹⁹⁾	Medical Board of the Defence Forces
Försvarshistoriska museer, statens ⁽¹⁹⁾	Swedish Museums of Military History
Försvarshögskolan ⁽¹⁹⁾	National Defence College
Försäkringskassorna	Social Insurance Offices
Försäkringsdomstolarna	Social Insurance Courts
Försäkringsöverdomstolen	Supreme Social Insurance Court
G	
Geologiska undersökning, Sveriges	Geological Survey of Sweden
Geotekniska institut, statens	Geotechnical Institute
Glesbygdsmyndigheten	National Rural Area Development Authority
Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations — och reklamutbildning	Graphic Institute and the Graduate School of Communications
H	
Handelsflottans kultur- och fritidsråd	Swedish Government Seamen's Service
Handelsflottans pensionsanstalt	Merchant Pensions Institute
Handikappråd, statens	National Council for the Disabled
Haverikommission, statens	Board of Accident Investigation
Hovrätterna (6)	Courts of Appeal (6)
Humanistisk-samhällsvetenskapliga forskningsrådet	Council for Research in the Humanities and Social Sciences
Hyresnämnder (12)	Regional Rent Tribunals (12)
Häkterna (30)	Remand Prisons (30)
Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd	Committee on Medical Responsibility
Högsta domstolen	Supreme Court
I	
Inskrivningsmyndigheten för företagsinteckningar	Register Authority for Floating Charges
Institut för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Institut för psykosocial miljömedicin, statens	National Institute for Psycho — social Factors and Health
Institutet för rymdfysik	Swedish Institute of Space Physics
Invandrarverk, statens	Swedish Immigration Board
J	
Jordbruksverk, statens	Swedish Board of Agriculture
Justitiekanslern	Office of the Chancellor of Justice
Jämställdhetsombudsmannen och jämställdhetsdelegationen	Office of the Equal Opportunities Ombudsman and the Equal Opportunities Commission

K

Kabelnämnden/Närradionämnden	Swedish Cable Authority/Swedish Community Radio Authority
Kammarkollegiet	National Judicial Board of Public Lands and Funds
Kammarrätterna (4)	Administrative Courts of Appeal (4)
Kernikalieinspektionen	National Chemicals Inspectorate
Kommerskollegium	National Board of Trade
Koncessionsnämnden för miljö-skydd	National Franchise Board for Environment Protection
Konjunkturinstitutet	National Institute of Economic Research
Konkurrensverket	Swedish Competition Authority
Konstfackskolan	College of Arts, Crafts and Design
Konsthögskolan	College of Fine Arts
Konstmuseer, statens	National Art Museums
Konstnärsnämnden	Arts Grants Committee
Konstråd, statens	National Art Council
Konsumentverket	National Board for Consumer Policies
Krigsarkivet (1 ⁹)	Armed Forces Archives
Kriminaltekniska laboratorium, statens	National Laboratory of Forensic Science
Kriminalvårdens regionkanslier (7)	Correctional Region Offices (7)
Kriminalvårdsanstalterna (78)	National/Local Institutions (78)
Kriminalvårdsnämnden	National Paroles Board
Kriminalvårdsstyrelsen	National Prison and Probation Administration
Kronofogdemyndigheterna (24)	Enforcement Services (24)
Kulturråd, statens	National Council for Cultural Affairs
Kustbevakningen (1 ⁹)	Swedish Coast Guard
Kärnkraftinspektion, statens	Nuclear — power Inspectorate

L

Lantmäteriverk, statens	Central Office of the National Land Survey
Livrustkammaren/Skoklosters slott/Hallwylska museet	Royal Armoury
Livsmedelsverk, statens	National Food Administration
Lotterinämnden	Gaming Board
Läkemedelsverket	Medical Products Agency
Läns — och distriktsåklagarmyndigheterna	County Public Prosecution Authority and District Prosecution Authority
Länsarbetsnämnderna (24)	County Labour Boards (24)
Länsrätterna (25)	County Administrative Courts (25)
Länsstyrelserna (24)	County Administrative Boards (24)
Löne- och pensionsverk, statens	National Government Employee Salaries and Pensions Board

M

Marknadsdomstolen	Market Court
Maskinprovningar, statens	National Machinery Testing Institute
Medicinska forskningsrådet	Medical Research Council
Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges	Swedish Meteorological and Hydrological Institute
Militärhögskolan (1 ⁹)	Armed Forces Staff and War College
Musiksamlingar, statens	Swedish National Collections of Music

N

Naturhistoriska riksmuseet	Museum of Natural History
Naturvetenskapliga forskningsrådet	Natural Science Research Council
Naturvårdsverk, statens	National Environmental Protection Agency
Nordiska Afrikainstitutet	Scandinavian Institute of African Studies

Nordiska hälsovårdshögskolan	Nordic School of Public Health
Nordiska institutet för samhällsplanering	Nordic Institute for Studies in Urban and Regional Planning
Nordiska museet, stiftelsen	Nordic Museum
Nordiska rådets svenska delegation	Swedish Delegation of the Nordic Council
Notarienämnden	Recorders Committee
Nämnden för internationella adoptionsfrågor	National Board for Intra-country Adoptions
Nämnden för offentlig upphandling	National Board for Public Procurement
Nämnden för statens gruvegendom	State Mining Property Commission
Nämnden för statliga förnyelsefonder	National Fund for Administrative Development and Training for Government Employees
Nämnden för utställning av nutida svensk konst i utlandet	Swedish National Committee for Contemporary Art Exhibitions Abroad
Närings- och teknikutvecklingsverket	National Board for Industrial and Technical Development
O	
Ombudsmannen mot etnisk diskriminering och nämnden mot etnisk diskriminering	Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman/Advisory Committee on Questions Concerning Ethnic Discrimination
P	
Patentbesvärsrätten	Court of Patent Appeals
Patent- och registreringsverket	Patents and Registration Office
Person- och adressregisternämnd, statens	Coordinated Population and Address Register
Polarforskningssekretariatet	Swedish Polar Research Secretariat
Presstödsnämnden	Press Subsidies Council
Psykologisk-pedagogiska bibliotek, statens	National Library for Psychology and Education
R	
Radionämnden	Broadcasting Commission
Regeringskansliets förvaltningskontor	Central Services Office for the Ministries
Regeringsrätten	Supreme Administrative Court
Riksantikvarieämbetet och statens historiska museer	Central Board of National Antiquities and National Historical Museums
Riksarkivet	National Archives
Riksbanken	Bank of Sweden
Riksdagens förvaltningskontor	Administration Department of the Swedish Parliament
Riksdagens ombudsmän, JO	The Parliamentary Ombudsmen
Riksdagens revisorer	The Parliamentary Auditors
Riksförsäkringsverket	National Social Insurance Board
Riksgäldskontoret	National Debt Office
Rikspolisstyrelsen	National Police Board
Riksrevisionsverket	National Audit Bureau
Riksskatteverket	National Tax Board
Riksutställningar, Stiftelsen	Travelling Exhibitions Service
Riksåklagaren	Office of the Prosecutor — General
Rymdstyrelsen	National Space Board
Råd för byggnadsforskning, statens	Council for Building Research
Rådet för grundläggande högskoleutbildning	Council for Renewal of Undergraduate Education
Räddningsverk, statens	National Rescue Services Board
Rättshjälpnämnden	Regional Legal-aid Commission
Rättsmedicinalverket	National Board of Forensic Medicine
S	
Sameskolstyrelsen och sameskolor	Sami (Lapp) School Board and Sami (Lapp) Schools
Sjöfartsverket	National Maritime Administration
Sjöhistoriska museer, statens	National Maritime Museums

Skattemyndigheterna (24)	Local Tax Offices (24)
Skogs- och jordbrukets forskningsråd	Swedish Council for Forestry and Agricultural Research
Skogsstyrelsen	National Board of Forestry
Skolverk, statens	National Agency for Education
Smittskyddsinstitutet	Swedish Institute for Infectious Disease Control
Socialstyrelsen	National Board of Health and Welfare
Socialvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Council for Social Research
Sprängämnesinspektionen	National Inspectorate of Explosives and Flammables
Statistiska centralbyrån	Statistics Sweden
Statskontoret	Agency for Administrative Development
Stiftelsen WHO	Collaborating Centre on International Drug Monitoring
Strålskyddsinstitut, statens	National Institute of Radiation Protection
Styrelsen för internationell utveckling, SIDA	Swedish International Development Authority
Styrelsen för Internationellt Näringslivsbistånd, SWEDECORP	Swedish International Enterprise Development
Styrelsen för psykologiskt försvar (¹⁹)	National Board of Psychological Defence
Styrelsen för Sverige bilden	Image Sweden
Styrelsen för teknisk ackreditering	Swedish Board for Technical Accreditation
Styrelsen för u — landsforskning, SAREC	Swedish Agency for Research Cooperation with Developing Countries
Svenska institutet, stiftelsen	Swedish Institute
T	
Talboks- och punktskriftsbiblioteket	Library of Talking Books and Braille Publications
Teknikvetenskapliga forskningsrådet	Swedish Research Council for Engineering Sciences
Tekniska museet, stiftelsen	National Museum of Science and Technology
Tingsrätterna (97)	District and City Courts (97)
Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet	Judges Nomination Proposal Committee
Transportforskningsberedningen	Transport Research Board
Transportrådet	Board of Transport
Tullverket	Swedish Board of Customs
U	
Ungdomsråd, statens	State Youth Council
Universitet och högskolor	Universities and University Colleges
Utlänningsnämnden	Aliens Appeals Board
Utsädeskontroll, statens	National Seed-testing and Certification Institute
V	
Vatten- och avloppsnämnd, statens	National Water Supply and Sewage Tribunal
Vattenöverdomstolen	Water Rights Court of Appeal
Verket för högskoleservice (VHS)	National Agency for Higher Education
Veterinärmedicinska anstalt, statens	National Veterinary Institute
Väg- och trafikinstitut, statens	Road and Traffic Research Institute
Värnpliktsverket (¹⁹)	Armed Forces' Enrolment Board
Växsortnämnd, statens	National Plant Variety Board
Y	
Yrkesinspektionen	Labour Inspectorate
Å	
Åklagarmyndigheterna	Public Prosecution Authorities
Ö	
Överbefälhavaren	Supreme Commander of the Armed Forces
Överstyrelsen för civil beredskap	National Board of Civil Emergency Preparedness

ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Cabinet Office

- Chessington Computer Centre
- Civil Service College
- Recruitment and Assessment Service
- Civil Service Occupational Health Service
- Office of Public Services and Science
- Parliamentary Counsel Office
- The Government Centre on Information Systems (CCTA)

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Prosecution Service

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure only)

Customs and Excise Department

Department for National Savings

Department for Education

- Higher Education Funding Council for England

Department of Employment

- Employment Appeals Tribunal
- Industrial Tribunals
- Office of Manpower Economics

Department of Health

- Central Council for Education and Training in Social Work
- Dental Practice Board
- English National Board for Nursing, Midwifery and Health Visitors
- National Health Service Authorities and Trust
- Prescriptions Pricing Authority
- Public Health Laboratory Service Board
- United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting

Department of National Heritage

- British Library
- British Museum
- Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)
- Imperial War Museum
- Museums and Galleries Commission
- National Gallery
- National Maritime Museum
- National Portrait Gallery
- Natural History Museum
- Royal Commission on Historical Manuscripts
- Royal Commission on Historical Monuments of England
- Royal Fine Arts Commission (England)
- Science Museum
- Tate Gallery
- Victoria and Albert Museum
- Wallace Collection

Department of Social Security

- Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)
- Regional Medical Service
- Independent Tribunal Service

Disability Living Allowance Advisory Board
Occupational Pensions Board
Social Security Advisory Committee
Department of the Environment
Building Research Establishment Agency
Commons Commissioners
Countryside Commission
Valuation Tribunal
Rent Assessment Panels
Royal Commission on Environmental Pollution
The Buying Agency
Department of the Procurator General and Treasury Solicitor
Legal Secretariat to the Law Officers
Department of Trade and Industry
Laboratory of the Government Chemist
National Engineering Laboratory
National Physical Laboratory
National Weights and Measures Laboratory
Domestic Coal Consumers' Council
Electricity Committees
Gas Consumers' Council
Central Transport Consultative Committees
Monopolies and Mergers Commission
Patent Office
Department of Transport
Coastguard Services
Transport and Road Research Laboratory
Export Credits Guarantee Department
Foreign and Commonwealth Office
Wilton Park Conference Centre
Government Actuary's Department
Government Communications Headquarters
Home Office
Boundary Commissions for England
Gaming Board for Great Britain
Inspectors of Constabulary
Parole Board and Local Review Committees
House of Commons
House of Lords
Inland Revenue, Board of
Intervention Board for Agricultural Produce
Lord Chancellor's Department
Combined Tax Tribunal
Council on Tribunals
Immigration Appellate Authorities
Immigration Adjudicators
Immigration Appeals Tribunal
Lands Tribunal
Law Commission

Legal Aid Fund (England and Wales)
Pensions Appeals Tribunals
Public Trust Office
Office of the Social Security Commissioners
Supreme Court Group (England and Wales)
Court of Appeal: Criminal
Circuit Offices and Crown, County and Combined Courts (England and Wales)
Transport Tribunal

Ministry of Agriculture, Fisheries and Food
Agricultural Development and Advisory Service
Agricultural Dwelling House Advisory Committees
Agricultural Land Tribunals
Agricultural Wages Board and Committees
Cattle Breeding Centre
Plant Variety Rights Office
Royal Botanic Gardens, Kew

Ministry of Defence ⁽²⁰⁾
Meteorological Office
Procurement Executive

National Audit Office
National Investment and Loans Office

Northern Ireland Court Service
Coroners Courts
County Courts
Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland
Crown Court
Enforcement of Judgments Office
Legal Aid Fund
Magistrates Court
Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department of Agriculture
Northern Ireland, Department for Economic Development
Northern Ireland, Department of Education
Northern Ireland, Department of the Environment
Northern Ireland, Department of Finance and Personnel
Northern Ireland, Department of Health and Social Services
Northern Ireland Office
Crown Solicitor's Office
Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland
Northern Ireland Forensic Science Laboratory
Office of Chief Electoral Officer for Northern Ireland
Police Authority for Northern Ireland
Probation Board for Northern Ireland
State Pathologist Service

Office of Fair Trading
Office of Population Censuses and Surveys
National Health Service Central Register
Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health
Service Commissioners

Ordnance Survey
Overseas Development Administration
 Natural Resources Institute
Paymaster General's Office
Postal Business of the Post Office
Privy Council Office
Public Record Office
Registry of Friendly Societies
Royal Commission on Historical Manuscripts
Royal Hospital, Chelsea
Royal Mint
Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service
Scotland, Registers of Scotland
Scotland, General Register Office
Scotland, Lord Advocate's Department
Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer
Scottish Courts Administration
 Accountant of Court's Office
 Court of Justiciary
 Court of Session
 Lands Tribunal for Scotland
 Pensions Appeal Tribunals
 Scottish Land Court
 Scottish Law Commission
 Sheriff Courts
 Social Security Commissioners' Office
The Scottish Office Central Services
The Scottish Office Agriculture and Fisheries Department
 Crofters Commission
 Red. Deer Commission
 Royal Botanic Garden, Edinburgh
The Scottish Office Industry Department
The Scottish Office Education Department
 National Galleries of Scotland
 National Library of Scotland
 National Museums of Scotland
 Scottish Higher Education Funding Council
The Scottish Office Environment Department
 Rent Assessment Panel and Committees
 Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland
 Royal Fine Art Commission for Scotland
The Scottish Office Home and Health Departments
 HM Inspectorate of Constabulary
 Local Health Councils
 National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting for Scotland
 Parole Board for Scotland and Local Review Committees

Scottish Council for Postgraduate Medical Education
Scottish Crime Squad
Scottish Criminal Record Office
Scottish Fire Service Training School
Scottish National Health Service Authorities and Trusts
Scottish Police College
Scottish Record Office
HM Stationery Office (HMSO)
HM Treasury
 Forward
Welsh Office
 Royal Commission of Ancient and Historical Monuments in Wales
 Welsh National Board for Nursing, Midwifery and Health Visiting
 Local Government Boundary Commission for Wales
 Valuation Tribunals (Wales)
 Welsh Higher Education Funding Council
 Welsh National Health Service Authorities and Trusts
 Welsh Rent Assessment Panels.

-
- (¹) Non-warlike materials contained in Annex II.
(²) Postal business covered by the Law of 24 December 1993.
(³) De i bilag II indeholdte ikke — krigslignende materialer.
(⁴) Mit Ausnahme von Telekommunikationsausrüstung.
(⁵) Material que no sea de guerra incluido en el Anexo II.
(⁶) Postal services only.
(⁷) Non-warlike materials contained in Annex II.
(⁸) Ente centrale d'acquisto per la maggiore parte degli altri ministeri ed enti.
(⁹) Esclusi gli acquisti effettuati dal monopolio dei sali e tabacchi.
(¹⁰) Soltanto i servizi postali.
(¹¹) Matériel non de guerre contenu à l'annexe II.
(¹²) Niet voor oorlogsdoeleinden bestemd materiaal vermeld in bijlage II.
(¹³) Material außer Kriegsmaterial gemäß Anhang II.
(¹⁴) Authority under joint Ministry of Finance and Ministry of Agriculture control.
(¹⁵) Material não bélico constante do anexo II.
(¹⁶) Authority under joint control of the Ministry of Employment and Social Security and the Ministry of Health Control.
(¹⁷) Unicamente serviços postais.
(¹⁸) Liitteeseen II sisältyvät muut kuin sotatarvikket
(¹⁹) Icke-krigsmateriel förtecknas i bilaga II
(²⁰) Non-warlike materials provided for in Annex II.”
-

ZAŁĄCZNIK II

„ZAŁĄCZNIK III

WZORY OGŁOSZEŃ O ZAMÓWIENIACH NA USŁUGI

A. INFORMACJA WSTĘPNA

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej oraz, jeśli są różne, urzędu, w którym można uzyskać dodatkowe informacje.
2. Przewidywana całkowita kwota zamówień w każdej kategorii usług, wymienionej w załączniku I A.
3. Przewidywana data wszczęcia procedur o udzielenie zamówień, według kategorii.
4. Inne informacje.
5. Data wysłania ogłoszenia.
6. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
7. Informacja, czy zamówienie jest objęte Porozumieniem.

B. PROCEDURY OTWARTE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2. Kategoria usługi i jej opis. Numer referencyjny CPC. Ilość, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych zamówień i jeśli jest znany, prognozowany termin, do jakiego można te prawa wykonać. W przypadku zleceń regularnych lub ciągłych w trakcie danego okresu, prognozowane terminy, jeśli są znane, poszczególnych wezwań do składania ofert na świadczenie usług.
3. Miejsce realizacji dostawy.
4.
 - a) Wskazanie, czy na mocy przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, realizacja usługi jest zastrzeżona dla określonego zawodu.
 - b) Odniesienie do przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych.
 - c) Wskazanie, czy osoby prawne powinny podać nazwiska i kwalifikacje zawodowe pracowników odpowiedzialnych za realizację usługi.
5. Wskazanie dotyczące możliwości złożenia przez usługodawców oferty na realizację części branż pod uwagę usług.
6. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
7. Termin zakończenia usługi lub okres obowiązywania umowy o świadczenie usług i, w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania usługi.
8.
 - a) Nazwa i adres urzędu, do którego można występować z wnioskami o wydanie niezbędnych dokumentów.
 - b) W stosownym przypadku, ostateczny termin przedstawienia takich wniosków.
 - c) W stosownym przypadku, wysokość i warunki płatności za takie dokumenty.

9. a) Ostateczny termin składania ofert.
b) Adres, na jaki są przesłane oferty.
c) Język lub języki, w jakich są sporządzone oferty.
10. a) Osoby, które mogą być obecne przy otwieraniu ofert.
b) Dzień, czas i miejsce otwarcia ofert.
11. W stosownym przypadku — wymagane wadia i gwarancje.
12. Główne warunki finansowania i płatności lub odniesień do odpowiednich przepisów.
13. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa usługodawców, której udzielono zamówienia.
14. Informacje dotyczące sytuacji usługodawcy oraz informacje i formalności niezbędne dla oceny czy spełnia on minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
15. Okres, w jakim oferent związany jest swoją ofertą.
16. Kryteria udzielania zamówienia i, jeśli to możliwe, kolejność przyznanego im znaczenia. Kryteria inne niż kryterium najniższej ceny są wymieniane, jeśli nie zostały podane w dokumentach zamówienia.
17. Inne informacje.
18. Daty opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego nieopublikowaniu.
19. Data wysłania ogłoszenia.
20. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
21. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

C. PROCEDURY OGRANICZONE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2. Kategoria usługi i jej opis. Numer referencyjny CPC. Ilość, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych zamówień i jeśli jest znany, prognozowany termin, do jakiego można te prawa wykonać. W przypadku zleceń regularnych lub ciągłych w trakcie danego okresu, prognozowane terminy, jeśli są znane, poszczególnych wezwań do składania ofert na świadczenie usług.
3. Miejsce realizacji dostawy.
4. a) Wskazanie, czy na mocy przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, realizacja usługi jest zastrzeżona dla określonego zawodu.
b) Odniesienie do przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych.
c) Wskazanie, czy osoby prawne powinny podać nazwiska i kwalifikacje zawodowe pracowników odpowiedzialnych za realizację usługi.
5. Wskazanie dotyczące możliwości złożenia przez usługodawcę oferty na realizację części branż pod uwagę usług.
6. Przewidywana liczba lub największa i najmniejsza liczba usługodawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert.
7. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.

8. Termin zakończenia usługi lub okres obowiązywania umowy o świadczenie usług i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania usługi.
9. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa usługodawców, której udzielono zamówienia.
10.
 - a) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
 - b) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
 - c) Adres, na który należy wysłać te wnioski.
 - d) Język lub języki, w jakich są sporządzone wnioski.
11. Ostateczny termin wysyłania zaproszeń do składania ofert.
12. W stosownym przypadku, wymagane wadia i gwarancje.
13. Informacje dotyczące sytuacji, w jakiej znajduje się usługodawca oraz informacje i formalności niezbędne dla oceny czy spełnia żądane od usługodawcy minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
14. Kryteria udzielania zamówienia i, jeśli to możliwe, kolejność przyznanego im znaczenia, jeśli nie zostały podane w zaproszeniu do składania ofert.
15. Inne informacje.
16. Datą opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego nieopublikowaniu.
17. Data wysłania ogłoszenia.
18. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
19. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

D. PROCEDURY NEGOCJACYJNE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2. Kategoria usługi i jej opis. Numer referencyjny CPC. Ilość, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych zamówień i jeśli jest znany, prognozowany termin, do jakiego można te prawa wykonać. W przypadku zleceń regularnych lub ciągłych w trakcie danego okresu, prognozowane terminy, jeśli są znane, poszczególnych wezwań do składania ofert na świadczenie usług.
3. Miejsce realizacji dostawy.
4.
 - a) Wskazanie, czy na mocy przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych, realizacja usługi jest zastrzeżona dla określonego zawodu.
 - b) Odniesienie do przepisów ustawowych, wykonawczych lub administracyjnych.
 - c) Wskazanie, czy osoby prawne powinny podać nazwiska i kwalifikacje zawodowe pracowników odpowiedzialnych za realizację usługi.
5. Wskazanie dotyczące możliwości złożenia przez usługodawcę oferty na realizację części branych pod uwagę usług.
6. Przewidywana liczba lub najwyższa i najniższa liczba usługodawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert.
7. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
8. Termin zakończenia usługi lub okres obowiązywania umowy o świadczenie usług i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania usługi.

9. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa usługodawców, której udzielono zamówienia.
10. a) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
b) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
c) Adres, na który należy wysłać te wnioski.
d) Język lub języki, w jakich są sporządzone wnioski.
11. W stosownym przypadku, wymagane wadia i gwarancje.
12. Informacje dotyczące sytuacji usługodawcy oraz informacje i formalności niezbędne dla oceny czy spełnia on żądane od usługodawcy minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
13. W stosownym przypadku, nazwy i adresy usługodawców już wybranych przez instytucję zamawiającą.
14. Inne informacje.
15. Data wysłania ogłoszenia.
16. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
17. Daty) uprzednich publikacji w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.
18. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

E. OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

1. Nazwa i adres instytucji zamawiającej.
 2. Wybrana procedura udzielenia zamówienia. W przypadku procedury negocjacyjnej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o przetargu, należy dołączyć uzasadnienie (art. 11 ust. 3).
 3. Kategoria usługi i jej opis. Numer referencyjny CPC. Ilość wykonanych usług.
 4. Data udzielenia zamówienia.
 5. Kryteria udzielenia zamówienia.
 6. Liczba otrzymanych ofert.
 7. Nazwa i adres usługodawcy(ów).
 8. Zapłacona cena zapłacona lub rozpiętość zapłaconych cen (minimum/maksimum).
 9. Wartość wybranej oferty lub najdroższej i najtańszej oferty uwzględnionych przy udzieleniu zamówienia.
 10. W stosownym przypadku, wartość i część zamówienia, która może być zlecona do wykonania osobom trzecim.
 11. Inne informacje.
 12. Data opublikowania ogłoszenia o zamówieniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.
 13. Data wysłania ogłoszenia.
 14. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
 15. W przypadku zamówień na usługi wymienione w załączniku I B, zgoda instytucji zamawiającej na opublikowanie ogłoszenia (art. 16 ust. 3).”
-

ZAŁĄCZNIK III

„ZAŁĄCZNIK IV

WZORY OGŁOSZEŃ O ZAMÓWIENIACH NA DOSTAWY

A. INFORMACJA WSTĘPNA

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej i, jeśli są różne, urzędu, w którym można uzyskać dodatkowe informacje.
2. Rodzaj i ilość lub wartość produktów, jakie mają być dostarczone. Numer referencyjny klasyfikacji produktów wg rodzajów działalności (CPA).
3. Szacowana data otwarcia procedur udzielania zamówienia lub zamówień (jeśli jest znana).
4. Inne informacje.
5. Data wysłania ogłoszenia.
6. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
7. Wskazanie, czy zamówienie jest objęte Porozumieniem.

B. PROCEDURY OTWARTE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
- 2
 - a) Wybrana procedura udzielenia zamówienia.
 - b) Rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert
- 3
 - a) Miejsce realizacji dostawy.
 - b) Rodzaj towarów, jakie mają być dostarczone, łącznie z informacją, czy zbierane oferty mają dotyczyć sprzedaży, leasingu, najmu, dzierżawy lub sprzedaży na raty czy też równocześnie kilku z nich. Numer referencyjny CPA.
 - c) Ilość produktów jaka ma być dostarczona, z podaniem wszelkich praw opcji dotyczących dalszych zamówień, i jeśli jest znany, prognozowany termin do którego można te prawa opcji wykonać. W przypadku zamówień regularnych i ciągłych w danym okresie, podać także, jeśli znana, informację o przewidywanych terminach poszczególnych wezwań do składania ofert na dostawy.
 - d) Wskazanie dotyczące możliwości składania przez dostawców ofert na realizację części branych pod uwagę dostaw.
4. Termin zakończenia dostaw lub okres obowiązywania umowy dostawy i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania dostaw.
- 5
 - a) Nazwa i adres urzędu, do którego można występować z wnioskami o wydanie dokumentów zamówienia i dokumentów dodatkowych.
 - b) W stosownym przypadku, ostateczny termin przedstawienia takich wniosków.
 - c) W stosownym przypadku, wysokość i warunki płatności za takie dokumenty.
- 6
 - a) Ostateczny termin składania ofert.
 - b) Adres, na jaki są przesłane oferty.
 - c) Język lub języki, w jakich są sporządzone oferty.

7. a) Osoby, które mogą być obecne przy otwieraniu ofert.
b) Dzień, czas i miejsce otwarcia ofert.
8. W stosownym przypadku, wymagane wadia i gwarancje.
9. Podstawowe warunki finansowania i płatności lub odniesienia do właściwych przepisów.
10. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa dostawców, której udzielono zamówienia.
11. Informacje dotyczące sytuacji dostawcy oraz informacje i formalności niezbędne dla oceny czy spełnia on żądane od usługodawcy minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
12. Okres, w jakim oferent związany jest swoją ofertą.
13. Kryteria udzielania zamówienia i, jeśli to możliwe, kolejność przyznanego im znaczenia. Kryteria inne niż kryterium najniższej ceny są wymieniane, jeśli nie zostały podane w dokumentach zamówienia.
14. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
15. Inne informacje.
16. Daty opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego nieopublikowaniu.
17. Data wysłania ogłoszenia.
18. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
19. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

C. PROCEDURY OGRANICZONE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2. a) Wybrana procedura udzielenia zamówienia.
b) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
c) Rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert.
3. a) Miejsce realizacji dostawy.
b) Rodzaj towarów, jakie mają być dostarczone, łącznie z informacją, czy zbierane oferty mają dotyczyć sprzedaży, leasingu, najmu, dzierżawy lub sprzedaży na raty czy też równocześnie kilku z nich. Numer referencyjny CPA.
c) Ilość towarów jaka ma być dostarczona, z podaniem wszelkich praw opcji dotyczących dalszych zamówień, i jeśli jest znany, przewidywany termin do którego można te prawa opcji wykonać. W przypadku zamówień regularnych i ciągłych w danym okresie, podać także, jeśli znana, informację o przewidywanych terminach poszczególnych wezwań do składania ofert na dostawy.
d) Wskazanie dotyczące możliwości składania przez dostawców ofert na realizację części branych pod uwagę dostaw.
4. Termin zakończenia dostaw lub okres obowiązywania umowy dostawy i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania dostaw.
5. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa dostawców, której udzielono zamówienia.

6.
 - a) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
 - b) Adres, na który należy wysłać wnioski.
 - c) Język lub języki, w jakich są sporządzone wnioski.
7. Ostateczny termin wysyłania zaproszeń do składania ofert.
8. W stosownym przypadku, wymagane wadia i gwarancje.
9. Informacje dotyczące sytuacji dostawcy oraz informacje i formalności niezbędne dla oceny czy spełnia on żądane od usługodawcy minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
10. Kryteria udzielania zamówienia, jeśli nie zostały podane w zaproszeniu do składania ofert.
11. Przewidywana liczba lub grupa dostawców, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert.
12. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
13. Inne informacje.
14. Data(-y) opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego nieopublikowaniu.
15. Data wysłania ogłoszenia.
16. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
17. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

D. PROCEDURY NEGOCJACYJNE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2.
 - a) Wybrana procedura udzielenia zamówienia.
 - b) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
 - c) W stosownym przypadku, rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert
3.
 - a) Miejsce realizacji dostawy.
 - b) Rodzaj towarów, jakie mają być dostarczone, łącznie z informacją, czy zbierane oferty mają dotyczyć sprzedaży, leasingu, najmu, dzierżawy lub sprzedaży na raty czy też równocześnie kilku z nich. Numer referencyjny CPA.
 - c) Ilość towarów jaka ma być dostarczona, z podaniem wszelkich opcji dotyczących dalszych zamówień, i jeśli jest znany, przewidywany termin do którego można skorzystać z tych opcji. W przypadku zamówień regularnych i ciągłych w danym okresie, podać także, jeśli znana, informację o przewidywanych terminach poszczególnych wezwań do składania ofert na dostawy.
 - d) Wskazanie dotyczące możliwości składania ofert na realizację części branych pod uwagę dostaw.
4. Termin zakończenia dostaw lub okres obowiązywania umowy o dostawę i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia lub wykonania dostaw.
5. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa dostawców, której udzielono zamówienia.
6.
 - a) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
 - b) Adres, na który należy wysłać wnioski.
 - c) Język lub języki, w jakich są sporządzone wnioski.

7. W stosownym przypadku, wymagane wadia i gwarancje.
8. Informacje dotyczące sytuacji dostawcy oraz informacje i formalności konieczne dla oceny czy spełnia on żądane od usługodawcy minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne.
9. Przewidywana liczba lub grupa dostawców usług, którzy zostaną zaproszeni do składania ofert.
10. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
11. W stosownych przypadkach, nazwy i adresy dostawców już wybranych przez instytucję zamawiającą.
12. W stosownych przypadkach, daty poprzednich publikacji w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.
13. Inne informacje.
14. Data wysłania ogłoszenia.
15. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
16. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

E. OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

1. Nazwa i adres instytucji zamawiającej.
 2. Wybrana procedura udzielenia zamówienia. W przypadku procedury negocjacji bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o przetargu, należy dołączyć uzasadnienie (art. 6 ust. 3).
 3. Data udzielenia zamówienia.
 4. Kryteria udzielenia zamówienia.
 5. Liczba otrzymanych ofert.
 6. Nazwa i adres dostawcy (-ów).
 7. Rodzaj i ilość dostarczonych produktów, w danym przypadku, przez dostawcę. Numer referencyjny CPA.
 8. Cena lub rozpiętość zapłaconych cen (minimum/maksimum).
 9. Wartość wybranej oferty lub ofert lub najdroższej i najtańszej oferty uwzględnionych przy udzielaniu zamówienia.
 10. W stosownym przypadku, wartość i część zamówienia, która może być przekazana do wykonania osobom trzecim.
 11. Inne informacje.
 12. Data opublikowania ogłoszenia o zamówieniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.
 13. Data wysłania ogłoszenia.
 14. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.”
-

ZAŁĄCZNIK IV

„ZAŁĄCZNIK IV

WZORY OGŁOSZEŃ O ZAMÓWIENIACH NA ROBOTY BUDOWLANE

A. INFORMACJA WSTĘPNA

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2.
 - a) Miejsce realizacji.
 - b) Rodzaj i zakres robót budowlanych jakie mają zostać wykonane, a tam, gdzie wykonanie obiektu budowlanego jest podzielone na części, główne cechy każdej części robót budowlanych w odniesieniu do obiektu budowlanego.
 - c) Jeśli jest dostępna, szacowana skala kosztów planowanych robót budowlanych.
3.
 - a) Szacunkowa data otwarcia procedur udzielania zamówienia lub zamówień.
 - b) Jeśli informacja ta jest znana, szacunkowa data rozpoczęcia robót budowlanych.
 - c) Jeśli informacje te są znane, szacunkowy harmonogram zakończenia robót budowlanych.
4. Jeśli informacje te są znane, warunki finansowania robót budowlanych oraz rewizji ceny lub odniesienia do przepisów, w których je zawarto.
5. Inne informacje.
6. Data wysłania ogłoszenia.
7. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
8. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

B. PROCEDURY OTWARTE

1. Nazwa, adres, adres telegraficzny, numery telefonu, teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2.
 - a) Wybrana procedura udzielenia zamówienia.
 - b) Rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert
3.
 - a) Miejsce realizacji
 - b) Rodzaj i zakres robót budowlanych jakie mają zostać wykonane, ogólny charakter obiektu budowlanego, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych robót budowlanych i jeśli jest znany, przewidywany termin, w jakim prawa te mogą zostać wykonane.
 - c) Jeśli obiekt budowlany lub zamówienie podzielono na kilka części, wielkość poszczególnych części oraz możliwość składania oferty na jedną, kilka lub na wszystkie części.
 - d) Informacje dotyczące celu obiektu budowlanego lub zamówienia, jeśli obejmuje ono również sporządzanie projektów.
4. Termin ukończenia robót budowlanych lub okres obowiązywania umowy o roboty budowlane i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia robót budowlanych.
5.
 - a) Nazwa i adres urzędu, od którego można żądać dokumentów zamówienia i dokumentów dodatkowych.
 - b) W stosownym przypadku, wysokość i warunki płatności za takie dokumenty.

6. a) Ostateczny termin składania ofert.
b) Adres, na który należy przysłać oferty.
c) Język lub języki, w jakich są sporządzone oferty.
7. a) W stosownym przypadku, osoby, które mogą być obecne przy otwieraniu ofert.
b) Dzień, czas i miejsce otwarcia ofert.
8. Wymagane wadium i gwarancje.
9. Główne warunki finansowania i płatności lub odniesienie do właściwych przepisów.
10. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której udzielono zamówienia.
11. Informacje dotyczące sytuacji wykonawcy oraz minimalne wymogi ekonomiczne i techniczne stawiane wykonawcy
12. Okres, w jakim oferent związany jest swoją ofertą.
13. Kryteria udzielania zamówienia. Kryteria inne niż kryterium najniższej ceny są wymieniane, jeśli nie zostały podane w dokumentach zamówienia.
14. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
15. Inne informacje.
16. Data opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego niepublikowaniu.
17. Data wysłania ogłoszenia.
18. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
19. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

C. PROCEDURY OGRANICZONE

1. Nazwa, adres, numer telefonu, adres telegraficzny, numery teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2. a) Wybrana procedura udzielenia zamówienia.
b) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
c) Rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert.
3. a) Miejsce realizacji.
b) Rodzaj i zakres robót budowlanych jakie mają zostać wykonane, ogólny charakter obiektu budowlanego, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych robót budowlanych i jeśli jest znany, przewidywany termin, w jakim prawa te mogą zostać wykonane.
c) Jeśli obiekt budowlany lub zamówienie podzielono na kilka części, wielkość poszczególnych części oraz możliwość składania oferty na jedną, kilka lub na wszystkie części.
d) Informacje dotyczące celu obiektu budowlanego lub zamówienia, jeśli obejmuje ono również sporządzanie projektów.
4. Termin ukończenia robót budowlanych lub okres obowiązywania umowy o roboty budowlane i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia robót budowlanych.
5. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, której udzielono zamówienia.
6. a) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
b) Adres, na który należy przysłać wnioski.
c) Język lub języki, w jakich muszą być sporządzone wnioski.

7. Ostateczny termin wysyłania zaproszeń do składania ofert.
8. Wymagane wadium i gwarancje.
9. Główne warunki finansowania i płatności lub odniesienie do właściwych przepisów.
10. Informacje dotyczące sytuacji wykonawcy oraz minimalne wymagania ekonomiczne i techniczne stawiane wykonawcy.
11. Kryteria udzielania zamówień, jeśli nie podano ich w zaproszeniu do składania ofert.
12. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
13. Inne informacje.
14. Data opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* lub wzmianka o jego nieopublikowaniu.
15. Data wysłania ogłoszenia.
16. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
17. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

D. PROCEDURY NEGOCJACYJNE

1. Nazwa, adres, numer telefonu, adres telegraficzny, numery teleksu i faksu instytucji zamawiającej.
2.
 - a) Wybrana procedura udzielania zamówienia.
 - b) W stosownym przypadku, uzasadnienie zastosowania procedury przyspieszonej.
 - c) Rodzaj zamówienia, w odniesieniu do którego wnioskuje się o składanie ofert
3.
 - a) Miejsce realizacji.
 - b) Rodzaj i zakres robót budowlanych jakie mają zostać wykonane, ogólna charakterystyka obiektu budowlanego, łącznie z ewentualnymi prawami opcji dotyczącymi dalszych robót budowlanych i jeśli jest znany, przewidywany termin, w jakim prawa te mogą zostać wykonane.
 - c) Jeśli obiekt budowlany lub zamówienie są podzielone na kilka części, wielkość poszczególnych części oraz możliwość składania oferty na jedną, kilka lub na wszystkie części.
 - d) Informacje dotyczące celu obiektu budowlanego lub zamówienia, jeśli obejmuje ono również sporządzenie projektów.
4. Termin ukończenia robót budowlanych lub okres obowiązywania umowy o roboty budowlane i w miarę możliwości, termin rozpoczęcia robót budowlanych.
5. W stosownym przypadku, forma prawna, jaką musi przyjąć grupa wykonawców, którym udzielono zamówienia.
6.
 - a) Ostateczny termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
 - b) Adres, na który należy przesyłać wnioski.
 - c) Język lub języki, w jakich mają być sporządzone wnioski.
7. Wymagane wadium i gwarancje.
8. Główne warunki finansowania i płatności lub odniesienie do właściwych przepisów.
9. Informacje dotyczące sytuacji wykonawcy oraz informacje i formalności niezbędne w celu dokonania oceny minimalnych wymogów ekonomicznych i technicznych stawianych wykonawcy.
10. W stosownym przypadku, zakaz modyfikacji.
11. W stosownym przypadku, nazwa i adres wykonawców już wybranych przez instytucję zamawiającą.

12. Data(-y) poprzednich publikacji w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.
13. Inne informacje.
14. Data opublikowania ogłoszenia wstępnego w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.
15. Data wysłania ogłoszenia.
16. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.
17. Data(-y) poprzedniej publikacji w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.
18. Wskazanie, czy zamówienie objęte jest Porozumieniem.

E. OGŁOSZENIE O UDZIELENIU ZAMÓWIENIA

1. Nazwa i adres instytucji zamawiającej.
 2. Wybrana procedura udzielania zamówień. W przypadku procedur negocjacyjnych bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o przetargu, należy dołączyć uzasadnienie (art. 7 ust. 4).
 3. Data udzielenia zamówienia.
 4. Kryteria udzielania zamówienia.
 5. Liczba otrzymanych ofert.
 6. Nazwy i adresy wykonawcy(ów), którego(ych) oferta została wybrana.
 7. Rodzaj i zakres/ilość wykonanych robót budowlanych, ogólna charakterystyka gotowego obiektu budowlanego.
 8. Zapłacona cena lub rozpiętość zapłaconych cen (minimum/maksimum).
 9. Wartość wybranej oferty lub ofert lub też najdroższej i najtańszej oferty uwzględnionych przy udzieleniu zamówienia.
 10. W stosownym przypadku, wartość i część zamówienia, jaka może być przekazana do wykonania osobom trzecim.
 11. Inne informacje.
 12. Data publikacji ogłoszenia o zamówieniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.
 13. Data wysłania ogłoszenia.
 14. Data otrzymania ogłoszenia przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich.”
-